

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

LA VOZ DE SOLLER
Sr. Jefe de la Biblioteca Provincial
PALMA



APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27 -SOLLER (Baleares) - Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

FRUITS-LEGUMES-PRIMEURS

F. MAYOL & FRERES

BOUFARIK (Alger)

Actualmente: Mandarinas, naranjas, higos etc.

TELEGRAMMES

TELEPHONES



Antes de pasar
sus pedidos: con-
sulten a esta su
casa

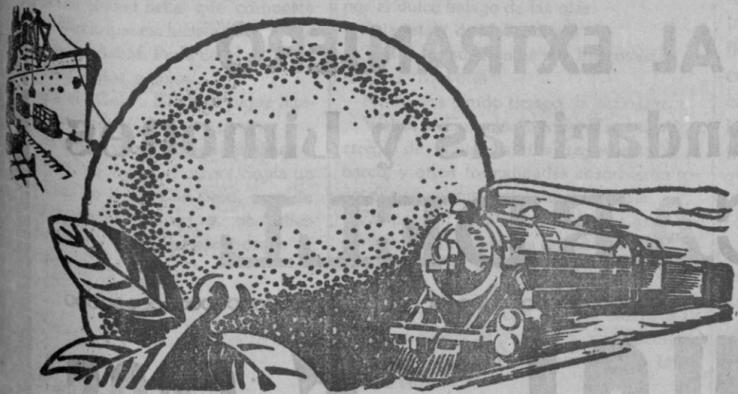
MAYOL . . .	Boufarik . . .
MAYOL . . .	Birkadem . . .
MAYOL . . .	Fort-de-L'Eau . . .
MAYOL . . .	Saoula . . .
MAYOL . . .	Zeralda . . .
MAYOL . . .	St. Chamond . . .
d.º . . .	d.º . . .
MAYOL . . .	Chavanay . . .
MAYOL . . .	Cavillon . . .
ORANGERIES	Marseille . . .

. . .	1-11
. . .	0-82
. . .	0-39
. . .	0-21
. . .	0-06
. . .	2-65
. . .	4-35
. . .	0-13
. . .	1-48
(c) 87-54	

Diariamente co-
rreos para Marsei-
lle en un día de
travesía



Exportación de Naranjas y Mandarinas
Casa fundada en 1880 por Juan Mayol



Mayol & Coll

Villarreal
(Castellón)

Telegramas: Mayola
Teléfono núm. 84



PRODUCTOS DE LEVANTE

NARANJAS, MANDARINAS LIMONES
VERNAS Y DEMAS FRUTAS.

CLASES SUPERIORES

MAR Y PLANAS

San Cristobal, N.º 18.

CARCAGENTE-ESPAÑA



TELÉGRAMAS: COLMENA



TELÉFONO N.º 46

VALCANERAS Y COLOM

Sucesores de JUAN VALCANERAS

Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones.

= COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS =

Teléfono núm. 141.

Telegramas: CREMAT= Alcira.



ALCIRA
(VALENCIA. - ESPAÑA)

Commission -- Consignation
Fruits et Primeurs

ESTARELLAS

96 bis, Rue de Marcq. — MARQUETTE (Nord)

Adresse Télégraphique:
ESTARELLAS-MARQUETTE

Téléphone:
35-Marquette

Para TRANSBORDOS y todas OPERACIONES DE FRONTERA la Casa que tomará MAS CUIDADO de sus INTERESES es la:

UNION DES TRANSITAIRES

CERBERE: (Pyr. Orles.) = Telegramas: UTECE
HENDAYE: (Basses Pyr.) = Telegramas: UTEACHE

Casas asociadas

Felix Arras.
Cipriano Basco.
V. Bertrand.
José Coll.
M. Fernández.
M. de Lete.
J. Maillol & Fils.
J. Massot & Fils.
M. Rocaries C.
Robert Massot.
Transports Mitjavile.
J. Pons & Cie.

Sucursales

BARCELONA: Llauder, 4,
tel. 23.930.
VALENCIA: Sorni, 6, telé-
fono 10.825.
VILLARREAL: Estación, 20.
ALCIRA (Valencia)
ALGEMESI (Valencia).
SOLLER (Mallorca).
PARIS: 87, r. St. Honoré.
WIEN (Austria).

HOTEL FALCON — Barcelona —

Plaza del Teatro y Rambla

El hotel preferido por las familias de Sóller

Aguas corrientes y teléfono en todas las habitaciones

PRECIOS MODICOS

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

COMPANIA FRUTERA

GUILLERMO SEGUI Gérant

Importación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux
Speciaux desservant les filiales a Sète, Toulon Cannes et Nice

Cours Julien, 36-38. == MARSEILLE

Teleph: Colbert 37-82

Telegraph FRUTERA

¿CALLEOS?

Usando sólo tres días el patentado

UNGUENTO MÁGICO

Desaparecen totalmente callos durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes.

Hay muchas imitaciones ineficaces. Exigid

Ungüento mágico

Farmacias y Droguerías, 1'60. Por correo 2 plus

Farmacia Puerto
P. de S. Ildefonso, 5.—MADRID



Usando con constancia
Petróleo Gal
evitará que al ponerse
se le caiga el pelo.

Frasco grande 4.50
Frasco pequeño 2.50

GOTAS DIVINAS

4 o 5 gotas usadas diariamente durante el transcurso de 6 u 8 días son suficientes para devolver a los cabellos blancos o grises su primitivo color, hayan sido rubios, castaños o negros. No mancha, se usa como cualquier ACEITE de TOCADOR o BRILLANTINA. Todo estuche que no sea de color AMARILLO no es legítimo. Pídase en Perfumerías y Droguerías.

Perfumería ICART - Barcelona
Nombre y dibujo patentados

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

SELECCION FRUITS

GLORIETA DE LA ESTACION-3.
CARCAGENTE (VALENCIA)
TELEGRAMAS-MAGRANER
TELEFONO Nº 37.

TRES MARCAS DE FAMA UNIVERSAL

CREP-SATIN

seda artil. para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasía; así como en algodón, driles en variedad de clases

SE LIQUIDAN A PRECIOS REDUCIDOS
B. FRONTERA PIZA Y C.ª S. en C.
Calle de Quadrado, 8. = SOLLER

ALMACEN DE MADERAS CARPINTERIA MECANICA

— Especialidad en muebles, puertas y persianas —
— Construcción de somiers —
A precios módicos

MIGUEL COLOM

CALLES DE MAR Y GRANVIA
SOLLER (MALLORCA)

EXPORTACION DE FRUTAS AL EXTRANJERO Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones VIUDA DE P. CARDELL

ALBERTI-MAYOL, S.ª C.ª

DESPACHO; Calle de García Hernández, 65. --- TELEFONO 53

ALMACEN; Calle de Burriana. --- TELÉFONO 108

TELEGRAMAS:

FRUTA---VILLARREAL

VILLARREAL (Castellón)

LA VOZ DE SÓLLER

PERIÓDICO DE INFORMACIÓN

APARECE LOS SABADOS

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN: calle de la Luna n.º 27—SÓLLER (Baleares) — Teléfono n.º 32.

NUMERO SUELTO: 15 CTS.

HACIA AMERICA

Despedida

A ti, oh Sóller, van dirigidas estas líneas de despedida, de amarga despedida, que la pena ha teñido de triste melancolía, ya que dejo en tí la mitad de mi corazón, dulces recuerdos, hondos afectos, y sobre todo, el encanto de una infancia alegre, casi diría que feliz. Siento el corazón embargado de tristeza, al evocar tantos recuerdos en momentos tan emocionantes como son los que preceden al embarco hacia tierras desconocidas, lejanas.

Y acuden a mi mente recuerdos de antaño...

Mi dorada niñez! Días felices aquellos en que, recostado sobre el amoroso regazo, de mi madre, al arrullo de un sutil villancico o canción de cuna, me dormía. Y mi dulce despertar! La voz de mi madre, que tenía acentos de caricia y dulzura de miedos, desahucaba todo mi ser, haciendo florecer en mis labios candorosa sonrisa, que hoy se me antoja delicada manera de expresar mi gratitud hacia mi amantísima madre.

Mis largos años de colegio! El recuerdo de los buenos Hermanos de la Doctrina Cristiana; de los compañeros de fatigas, de juegos... y de estudio, cómo se hinca ahora en mi memoria!

¡Carifios y afectos de mi familia, cuán amargo se me hace dejarlos!

Hasta ahora, no me había hecho cargo de que iba a perder... Una página dorada y hermosa del libro de mi vida se va a volver; espaldada en el pasado va a quedar la dulce felicidad de mis primeros años... No había abandonado nunca la "Roqueta".

Son las tres de la tarde del día de San Pablo. En visita de despedida están con nosotros los parientes más allegados, más queridos. La hora "importuna" del último momento avanza en el reloj.

No se puede esperar más...

Ha llegado la hora de la separación... Besos, abrazos y lágrimas.

El "auto" va a emprender la marcha.

—¡Adiós, adiós! es el grito que sale de todos los labios.

—¡Que Dios os proteja! ¡Qué la gracia del Señor os acompañe en el viaje!

La revolotear de pañuelos y unos ojos llenos de lágrimas, y unos corazones hechos pedruzcos. Amarguras de la despedida...

En medio de mi pena, cuando el auto, en su marcha, iba dejando atrás la ciudad querida, exclamé para mis adentros.

—¡Adiós Sóller! Adiós nido de mi florida infancia! Adiós ciudad bella que coronaste con la niñez de flores, que me hiciste feliz! Adiós valle del azahar! Adiós, Perla de Mallorca! Adiós familiar! Adiós, amigos!...

Doblamos el "Coll". El coche sigue ligero el descenso hacia Palma.

Una gran melancolía embarga mi alma.

El sol valse ya hacia el ocaso. Sopla un viento vivo, frío. Yo le echo un beso, beso de amor, beso de despedida para ti, oh Sóller, mi amada ahora, precisamente porque no sé cuándo te volveré a ver...

A bordo, 17 de Enero.

Palma-Barcelona

A las ocho llegamos al vapor.

Gentes, autos, gritos... Un verdadero barullo.

En espera de la salida del buque, nos paramos por la cubierta...

Nuestros ojos se dirigen hasta la ciudad... y no podemos menos de conmovernos...

Dentro de poco vamos a dejarla!...

Llegan familiares a despedirnos y multitud de amigos que, conocida la noticia, de nuestra salida, vienen a darnos el último adiós. Los señores Juan Bauzá y Salvador Barrera, y el Rdo. D. Valentín Herrero nos despiden mucho con su visita de despedida. Que repáste empieza a trepidar el buque y la chimenea, simulando cien gemidos, ruge y rugirá.

—¡Caramba! Alto ahí!— dije yo para mi

capote, como si aquello fuera el principio de una aventura; pero no tardé en volver a la realidad... La realidad que me dice que el hito que me une a la tierra va a romperse pronto.

La sirena lanza su voz estridente que se repite en la oscuridad lejana con ecos de ayes lastimeros, que dan frío, que dan miedo...

Los que aun están en el barco, de despedida, bajan rápidamente a tierra. Se levanta la pasarela y el buque, emprende la marcha. ¡Adiós Mallorca!...

A bordo nos encontramos con gente amiga. Constituímos un grupo "respetable" los que emprendemos el viaje hacia Centro-América. El Sr. Bibloni y señora con sus tres "bebés" María Luisa, Teresita y Josefina, en compañía de su joven tía, Srto. José Llinás, D. Juan Casellas, de Artá, y los míos. Tengo el presentimiento de que, en tan agradable compañía, no nos vamos a aburrir.

El mar está ligeramente rizado. El buque va a gran velocidad, abriéndose, arrogante, surco en las aguas, dejando una doble estela de blancas espumas que heridas por la luz del barco, toman aspectos de monstruos marinos en lucha brava...

Mallorca se aleja. Algunas luces titilan en la densa noche. Luego se apagan. Mallorca se hunde y desaparece. Los ojos la adivinan, pero ya no la ven...

Sopla el viento con ímpetu. El frío es intenso. Buscamos el amable cobijo del salón.

Pedimos una copita de anís. El mero no ha podido con nosotros.

Bebimos...

—¿Cuánto?

—¡Una peseta la copa!

No está mal. En tierra, la copa de anís, nos cuesta diez céntimos y damos la peseta de propina. A bordo, todo al revés... aunque, en resumidas cuentas, el resultado sea el mismo para la bolsa...

Poco más de las seis nos levantamos. Enseguida subimos a la cubierta. El farol "verde" con su luz mortecina, nos anuncia que llegamos a Barcelona...

¡Qué espectáculo tan bello!

El alba empezaba a sonreír, allá, en el horizonte, con una claridad dulce y suave. El azul del diáfano cielo cubierto de sonrosadas nubes saludaba alegre y risueño a la nueva aurora. Y el mar, riellante y verdísimo, ofrecía paso libre al buque, acariciado por el dulce halago de las olas.

A las siete desembarcamos.

Todos los sollerenses nos hospedamos en el hotel "Mayoral".

No hemos tenido tiempo de curiosar.

Visitas al Consulado, a la Trasatlántica; arreglo de equipajes; ida reglamentaria al barco; y otras formalidades absorbieron todo el tiempo que teníamos disponible.

De pasada, nada más, sin fijarnos gran cosa, vimos las ramblas, la espléndida Plaza de Cataluña, estaciones del Metro, via Layetana, etc. Yo nada sé de arte ni de estilo, pero, como niño que casi soy, me siento muy feliz y contento de poder ver y contemplar tan espléndidas calles y avenidas... y tanto movimiento.

Son las diez de la noche.

Me tengo bien ganado el reposo.

Guillermo ARBONA COLL
Barcelona, 19 Enero, 1934.

Notas de la Redacción

El anuncio de los espectáculos no supone, para nosotros, aprobación ni recomendación.

En adelante no se admitirán artículos de polémica, sean de particulares o entidades que no estén en poder nuestro el jueves a más tardar.

Las notas y suetos informativos se admitirán hasta el sábado a las 9 de la mañana.

El viaje a Palma de E. Angel Herrera

(Conclusión)

Hay que dedicarse —continúa diciendo— a la oración, al estudio y a la acción.

Hay que procurarse una recta formación llevando mucha vida interior. Solo con ella se forman los grandes hombres. Y no olvidar que la oración es necesaria como lo es el estudio de las grandes verdades. Hay que tener principios claros y meditar pocos y sabios libros en vez de curiosear en vanas lecturas.

Un distintivo de los miembros de la Acción Católica ha de ser, la caridad. Entre todos ha de haber una gran coordinación. Y más oportuno es recordarlo en este día en que la Iglesia, por medio de San Pablo nos recuerda que hemos de amar a nuestros enemigos; y ese recuerdo me mueve a pedir que cuando veais por vuestras plazas a grupos de obreros socialistas o comunistas, en pos de su bandera roja, considerad que no son vuestros enemigos sino que son hermanos vuestros, que habéis de conquistar. (Gran ovación que dura varios minutos.)

Muchas veces lo he considerado; los obreros que figuran en las agrupaciones socialistas viven de su trabajo, solo de su trabajo. Y os digo más, los que tienen la ambición de ganar un poco más no es que sean malos, es que comienzan a ser virtuosos; que tienen sed de justicia; y que lo que pasa es que, están esperando el predicador que se la predique. No dirijais contra ellos vuestra ira, sino arrojadles carbones encendidos de amor y de justicia, recibidles con los brazos abiertos y además de darles un trozo de pan, y la seguridad para el día de mañana, aseguradles con nuestra religión el premio de la eternidad.

Y para acabar, permitidme glose también la liturgia de este día. Alegrése las islas se dice en la misa de hoy. Si, alegrése estas islas porque aquí ha prendido la llama de la Acción Católica, alegrése la Iglesia y especialmente vuestro Prelado al ver que todos estais dispuestos a secundar las obras e indicaciones que desciendan de la Jerarquía.

Una prolongada ovación corona las últimas palabras de la conferencia del señor Herrera.

Desde el Teatro Principal el señor Herrera, acompañado del Rdo. don Bartolomé Pascual y D. José Ramis de Ayreflor marchó al Palacio Episcopal donde comió con el Prelado, el Dr. Miralles, su capellán de honor Rdo. señor Payraló y los señores Pascual y Ramis de Ayreflor, a quien también el Obispo sentó a su mesa especialmente invitados.

El lunes por la mañana, el presidente de la Junta Central de Acción Católica don Angel Herrera, salió para Inca y Luch, acompañado del Presidente y del Consiliario de la Acción Católica de Mallorca don José Ramis de Ayreflor y don Antonio Sancho; canónigo y de varios directivos de dicha entidad.

Llegados a Inca se celebró una reunión en la Casa Rectoral de dicha ciudad, en uno de cuyos salones dirigió la palabra brevemente, a los congregados el señor Herrera; quien fué obsequiado con los típicos «congrats», saliendo luego para Luch.

En Luch, después de orar en la iglesia y adorar a la «Moreneta» almorzaron los expedicionarios y luego el señor Herrera dirigió breve alocución a los vecinos congregados y a los *blauets*, contándole el P. Jaime Rosselló, Prior del Santuario.

A las 3 y media, y en medio de torrencial aguacero, el Sr. Herrera salió del Santuario, para ir por Sineu, Montuiri y

SÓLLER

Aquest article fou escrit amb motiu del cincuentenari de la Coronació pontificia de la Verge de Lluch, y pel seu interès a la nostra vila no volem passar sense reproduir-lo.

La ciutat de Sóller, la bella y rica villa del terme de Lluch, que a l'altra banda del Puig Major habita dins una vall encantadora, sempre verdejant i perfumada de tarongers, ha estat en tot temps un dels pobles més devots de Ntra. Senyora de Lluch.

Sempre ha tengut camí abosta, que l'uneix al Santuari. Es un vell camí de ferradura, obert dins lo més aspra de la muntanya, que ens deixa contemplar paratges tan pintorescos com el *Barranc* i el *Gorg Blau*. L'any 1438 trobam que el Bisbe de Mallorca, Don Gil Muñoz, estimulava els sollerics, amb quaranta dies de perdó, a adobar aquest camí, particularment en el pas del *Barranc*. Aqueix mateix any nos consta que pel Bisbe fou nomenat Donat de Lluch, un bon solleric, per nom Gabriel Serra.

Els sollerics pujaven amb molta freqüència a visitar Ntra. Senyora de Lluch i sovint li portaven riques ofrenes per prometença. En el llibre de presentalles, que es guarda en el Col·legi, començat l'any 1556, hi ha bastantes partides semblants a aquestes dues: *A 20 de Setembre de 1563 aporta la muller de Johan Morey, jurat de Sóller, un anellet de or ab pedra vermella i una tavallola de fil en puà, per promesa havia feta a Nostra Senyora. A 25 de Juliol de 1567 dona la dona Barthomeua Mayola de la villa de Sóller una turquesa ab la pedra blava: e dix que la dava per promesa havia feta a la Mare de Déu de Lluch. Déu li ajudi en ses necessitats, Déu le tinga en sa guarda.*

També els quistors o acceptadors de Lluch baixaven tots els anys a Sóller, a fer-hi l'acapta d'oli, i sempre eren ben rebuts pels sollerics, de manera que en el terme de Sóller, Fornalutg i Deyà aplegaven casi tan d'oli com en tot el rest de l'illa. Així en la primera anyada del bienni 1593-1595 trobam asentada aquesta entrada: *L'acapta d'oli de Sóller, Deyà i Fornalutg, que feu M.º Pere Pisà foren 139 cortans; i lo demès del Reyna 178 cortans.* En la segona anyada del bienni 1613-1615 hi veim escrit: *L'acapta...*

Porreras a Felanitx el acto organizado en el salón teatro de la Caja Rural.

En Porreras, el señor Herrera se detuvo breve rato visitando la escuela que ha organizado la Asociación de Padres de Familia, en una de cuyas aulas fué obsequiado con delicado lunch.

En Felanitx se celebró el acto anunciado en el Salón teatro de la Caja Rural, que estaba atestado.

Hizo la presentación del señor Herrera el Párroco señor Mora y luego aquel pronunció un discurso, acerca de lo que es y persigue la Acción Católica.

Terminado el acto siguieron los expedicionarios para Manacor.

El esta ciudad el acto tuvo lugar en el Teatro Principal, en el cual se congregaron más de dos mil personas, no solo de Manacor, sino también de los pueblos comarcanos.

El martes, por la mañana, a las once dió el señor Herrera una conferencia en el Seminario Conciliar y por la tarde otra en la Federación de Estudiantes Católicos.

Por la noche embarcó para Barcelona acudiendo al muelle los directivos y muchos afiliados de Acción Católica, que tributaron al jefe del movimiento una entusiasta despedida.

ta del oli de Sóller, Fornalutg i Deyà 272 cortans; en lo demès del Reyna foren 270 cortans.

Fins en els anys més mals i estant molt empobrida, no deixava la vila de Sóller de fer bona mesura als quistors de Lluch. L'any 1652 va ésser un any famós dins nostra història pel trist record que nos deixà de pesta i anyada prima, que assolaren tota Mallorca, causant dins Sóller no més 1064 morts. Doncs en aquest any tan mal, en que hi havia haguda molt mala anyada d'oli —com deia en una carta el Rector de Sóller al Prior de Lluch— i estava la villa tota empenyada per los censals ordinaris, i per altres despeses extraordinàries, puís el Vi. rei l'havia visitada en aquell any quatre vegades, —senyal de grans gastos,— encara tengueren per donar a la Mare de Déu de Lluch cent quartans d'oli.

Altres piadosos sollerics, emposos per sa devoció a la Verge de Lluch li feren llegats i mandes-pies d'alguna consideració. Ja l'any 1457 trobam que N. Antoni Girard, cirurgià, habitant de Sóller, feia deu lliures cada any a l'obra de Nstra Senyora de Lluch, com hereu que havia estat d'un pastor que havia mort en la Casa de Lluch. També nos consta que la possessió de Balix feia dotze quartans d'oli cada any per sosteniment d'una llàntia sempre ensesa davant la Verge de Lluch, fundada pel Senyor Valero. Una rendà perescuda fa encara la possessió de Muleta, segons deixa piadosa dels ntics propietaris d'aquesta finca. El Rector de Sóller Mn. Joan Vives, que hi ha estat col·legial de Lluch, deixà en son testament un llegat per decorar la volta i costats de la Capella major, o presbiteri actual de Lluch. Aquesta obra, la dugué a bon terme l'escultor Damià Crevades l'any 1684, important la suma de 331 lliures.

Nostra Senyora de Lluch era invocada pels sollerics en sos socaires o perills, i aquesta bona Mare les protegia des de son Santuari. En les actes de visita que feu an aquest Santuari el Doctor Don Diego Desclapés i Montornes, pel juliol de 1642, al fer la descripció dels retaules i presentalles antigues que estaven en l'esglesia, es descriu un dels més principals retaulets amb aquestes paraules:

Item altre retaule en que està un matxo que rosseguea un miñó, y lo escrit diu:— Aquest és Guillem Bisbal, fill de Guillem Bisbal, del carrer de la lluna, de la villa de Sóller, de edat de 9 anys, lo qual a 29 de octubre de 1619 demati, anant al camp y oli, var per lo camí de mar, aportave un matxo derrerera dell, y per fret i cansat de tenir la cadena del matxo, se sení la cadena y ab les mans a las butxaques lo aportave derrerera; tingué por lo matxo y tirá ab rebel·lada y lo miñó caigüe als peas del matxo y li feu més por; invocá, diu ell, Nostra Senyora de Lluch, y lo matxo corrent lo rossegava, y encontrá a una germana del miñó y invocá Nostra Señora de Lluch y no se aturá; ans be fent força per aturar-lo, li trencá lo cap y passá, y després encontrá altre dona y se aturá, tornant atrás, y se desfeu la cadena, y restá lo miñó com a mort sens pell en tct el cos sinó en la cara i el ventre, y fugí aquí mateix lo matxo a la villa; avisat son para vingüé del camp corrent ab un cavall, y encontrá ab un miñó, qui li dix era mort, y aquí mateix li diu una dona, que nos retirá, que no era mort, la qual diu ell que Nostra Senyora de Lluch, y no dona de Sóller perque les coneix totes; arribant a Sóller, feren diligència per curar-lo, y al cap de 4 hores parlá el miñó y dix, mon pare, a Lluch avem de anar que he promés y son para ho prometé, si curava, de portarlo a Lluch y ferli dir una missa, y aventli talla

un tros gran de pell del cap, que estava araxevxinada, restá curat en 7 dies, y al 8 aná a missa, y al 9 aná per tot; y medít lo espai per ont fonc rossegat, foren 1800 passes de tota manera de camí; y vuy, diumenye de la seva octava y festa, a 13 de satembre, devant de molta de gent, ab lo retable a les espaldes, oi la missa per glòria de Nostra Senyora de Lluch, y així és veritat.

Mes de cinc casos més podriem consignar aquí de curacions meravelloses, obrades en persones de Soller o Fornalug per interessió de Ntra. Senyora de Lluch, que es troben en el *Llibre de la Invenció y Miracles de Ntra. Señora de Lluch*, publicat pel Dr. Busquets, l'any 1684. Alguns de aquests fets prodigiosos com el de la curació de Joan Escalles de Fornalug, tengué molts de testimonis oculars qui declararen el fet davant el Visitador General de la Diócesis, l'any 1642.

La peregrinació que feren els sollerics a Lluch amb motiu de la coronació pontificia de la Santa Imatge, l'any 1884, va ésser una de les més nombroses i entusiastes, i per bona recordança, deixà allà una bandera de seda, color de perla, amb tres escuts, i aquesta llegenda: *Peregrinación de Soller a Lluch. 1884.* L'any 1909, en ocasió del XXV aniversari de la dita coronació, pagá la ciutat de Soller el medalló de bronze del segon misteri de dolor, que se venera en la via del Sant Rosari. Casi cada any sol pujar una peregrinació sollerica, presidida pel seu clero, a renovar l'adhesió d'amor a la seva dolça Reina y Mare, la Sra. Verge de Lluch. I són molts els sollerics que puguen en tot temps al Santuari, i molts també els qui s'en porten el record de la graciosa Moreneta per les terres de França y d'America, des d'on l'invoquen en ses necessitats, i no se descuiden llavors d'agrair-li les mercés rebudes, al retornar a la seva amada Roqueta.

O Santa Verge de Lluch, confirmat vostre reinat damunt tots els moradors de l'hermosa vall de Soller y Fornalug!

G. Munar, M. SS. CC.

Cuentos escogidos

La adopción

Clemente Favru regresó a Francia después de veinticinco años de ausencia. Respiró con verdadera delicia el aire de Champ-Saint-Germier, su pueblo natal. ¡Oh! El hermoso aire del país, el aire tan trasparente y tan ligero que no se parecía a ningún otro. ¡El aire puro y sano que hacía dilatar los pulmones, más reconfortante que cualquier elixir!... No, ni en el Océano, en el que el buque majestuoso se imponía a las olas, ni al otro lado de los mares, en las ciudades todas nuevas, en las praderas sin fin en las que corrían por manadas de bisontes y los caballos salvajes, en los bosques llenos de árboles, de flores y de pájaros raros, ni en parte alguna había encontrado Clemente Favru para la paz de su corazón y la alegría de su ser, este poder embellecedor, esta virtud vivificante, este sabor delicioso, este olor exquisito, esta canción maternal del aire de su país... Y experimentaba un sentimiento de alivio, de quietud, a la idea de la desgracia a que había escapado: a la de morir en el extranjero, lejos del humilde campanario, alrededor del cual dormían hombres de su sangre, de su raza. Aunque fuerte y robusto aún, Clemente Favru estaba cansado de las peregrinaciones, de las luchas, de los trabajos en país extranjero. Su vida había sido dura desde el día en que, embriagado por las esperanzas de un compañero suyo de regimiento que emigro a América, se había embarcado a su vez provisto de unos billetes de banco que le había dejado su madre. Sus principios no habían sido brillantes; comenzó por amontonar cajas en el puerto de Nueva York! Después fué contratado por un cultivador del Oeste, y de etapa en etapa, de dólar en dólar, trabajando por su cuenta, había amasado en el comercio de ganado y en el cultivo de cereales, la pequeña fortuna de que disponía. No era su modesto tesoro los millones con que había soñado en otros tiempos; pero a los cincuenta años no se tiene la ambición que a los

veinte y en Champ-Saint-Germier podía considerarse muy rico aunque no fuese más que por comparación. El labriego Jerónimo Favru se había cuidado muy poco de sus responsabilidades paternales; había dejado que sus hijos crecieran libremente al aire y al sol, como la hierba de sus pastos, y nunca se había preocupado del porvenir de Clemente que era vivo y turbulento, siempre dispuesto a arriesgar, en sus juegos brazos y piernas; ni del de Bruno, cuyas dulzura e inteligencia eran citadas como ejemplo entre las escolares del pueblo. Convertidos en hombres, los dos hermanos pudieron seguir sus respectivas vocaciones. Nada importaba al padre de Jerónimo que Clemente con la mente llena de ensueños partiese en busca de fortuna para los países de ultramar, y que Bruno sumamente religioso y místico, entrase en el seminario, puesto que ni Clemente ni Bruno se cuidaban de trabajar en la tierra como su padre y su abuelo. En realidad, Clemente amaba el trabajo de los campos y, sin duda, se hubiese resignado a permanecer en el país, si la vida hubiera sido menos dura en la Fraisière, en la que sólo oía palabras severas y donde aun a los veinte años se le trataba como a un niño. Jerónimo Favru no había sabido hacerse amar de sus hijos. Cuando Clemente se enteró de la muerte de aquel padre indiferente y a veces brutal, lloró no recordando más que raras caricias muy antiguas pero esta pérdida no le afectó hondamente. Toda su ternura la había concentrado Clemente en su madre, o más bien dicho, en el recuerdo de su madre porque apenas había conocido a la que le dió ser. Era en ella en quien pensaba en América cuando la lucha le parecía dura; era a ella a quien invocaba en sus malas horas como ángel protector. En el pueblo, en el que las jóvenes a quienes Clemente invitaba en otros tiempos a bailar, eran casi todas abuelas, donde los hombres que habían sido sus compañeros de colegio estaban encorvados por el peso del trabajo; en el pueblo en el que que personas y cosas tanto había cambiado, se acogió con gran entusiasmo al viajero. Con cierta complacencia éste describía las maravillas que había visto los peligros que había corrido, las personas cuyo trato había frecuentado. Los que en otros tiempos se reían de los proyectos del joven Clemente, ahora movían la cabeza con gravedad y murmuraban: —¡Ah! ¡No hay país como el de América! Clemente se había convertido en uno de los personajes más importantes del pueblo, pero los honores municipales no le tentaban. Había recobrado la hacienda de la Fraisière, donde su hermano y él habían nacido, donde su padre y su madre habían muerto, y se instaló en ella inmediatamente, prometiéndose aplicar en su nuevo dominio los procedimientos de cultivo que había experimentados en América. El acabar sus días en la Fraisière, en un reposo activo, era ahora la única ambición de Clemente Favru. Sin embargo, comprendió muy pronto que la realización de esta ambición no bastaba para hacerle dichoso. Estaba solo en la Fraisière; tenía una propiedad importante, pero carecía de hogar. Frecuentemente en América pensando en su padre, había formado proyectos. Se había dicho: «Cuando regrese rico y considerado mi padre estará orgulloso de mí y yo procuraré conquistar su confianza y su cariño. ¿Habrán endulzado los años su carácter? Aun pasaremos buenos días juntos.» Pero hoy, sin padres a quien rodear de solicitud, con un hermano absorbido por sus deberes religiosos, en una casa que no animaban la voz y la sonrisa de una esposa, los juegos y la alegría de un niño..., sentíase triste y solo. «¡Qué triste y vacía es en la edad madura la vida del hombre sin familia!», pensaba Clemente Favru. Había podido casarse. Más de una mujer en Champ-Saint-Germier habría llevado orgullosa su nombre; pero temió que al solicitar a una joven se le aceptase por su dinero, y por otra parte le

hubiese disgustado casarse con una vieja. Después de muchas reflexiones, tomó el partido que le pareció más acertado. Adoptaría a un niño al que educaría en la honradez y en el amor al trabajo, y a quien más tarde dejaría la mitad de sus bienes. Los pobres de su hermano, el sacerdote Favru, se aprovecharían del resto. La dificultad consistía en rodearse de todas las garantías necesarias en la elección de aquel niño que había de llevar el nombre de Favru. Clemente quería un huérfano que perteneciese a una familia honrada y sana y que no tuviese más de tres o cuatro años a fin de que el recuerdo de los verdaderos padres no entibiase el afecto filial que el padre adoptivo debía inspirarle. Como en Champ-Saint-Germier no hubiese ningún niño que reuniera las condiciones requeridas, Clemente confió su proyecto a uno de sus antiguos amigos, el vendedor ambulante Bargevol. En varias leguas a las redonda todo el mundo conocía a Juan Bargevol y Juan Bargevol conocía a todo el mundo. Hacía treinta años que recorría los pueblos de los alrededores y la gente recurría con frecuencia a su pluma para escribir una carta difícil o a su sagacidad para obtener un buen consejo. —Ya lo he encontrado—dijo—. Un niño de tres años, lindo como un angelito, despierto como un diablillo y sano y fresco como una rosa de mayo. Es Pedrín, el de la abuela Bernarda de Gaimenil. —¿La abuela Bernarda?—preguntó Clemente, a quien este nombre no revelaba nada. —Bernarda Avon; ¿no recuerdas? No hace quince años que aun era célebre en todo el país por su habilidad como bordadora en seda. —Espera, espera, ya me acuerdo... No he visto nunca a la abuela Bernarda, pero conocí a su hijo—dijo Clemente recordando repentinamente algunos detalles de su vida juvenil—. Trabajaba como aprendiz en casa de un carpintero de Gaimenil a quien mi padre solía encargar trabajos. En aquella época era casi un niño... Se llamaba Claudio, ¿verdad? —Sí. Claudio—afirmó Bargevol—; y era un buen muchacho, honrado y trabajador. Su madre le había educado muy bien... y sola, gastándose los ojos día y noche en trabajos finos, en bordados de seda que las otras trabajadoras no osaban realizar. Madre e hijo se querían entrañablemente. Daba gusto verles juntos los domingos. —¿Es que ha muerto Claudio Avon? —exclamó Clemente, notando que su interlocutor se refería al pasado. —Murió hace dos años de la viruela y su esposa también—dijo, suspirando Bargevol—. El pobre muchacho se había casado con una huérfana que no era rica pero sí fresca y con buen renombre. Tuvieron un hijo del cual la abuela Bernarda estaba orgullosa. Se trabajaba se tenía ánimo y salud e imperaba el cariño. ¡Eso era la felicidad! Pero en tres semanas, un mes quizá, nada quedó de la hermosa fuerza de Claudio ni de la linda juventud de su mujer. Y la abuela Avon que a los veinticinco años se encontró viuda con un hijo en los brazos y sin poseer otra cosa que una bicoca y un trozo de jardín, se halla en el mismo caso hoy que ha cumplido los sesenta. Con la diferencia de que en otros tiempos era animosa y trabajaba, mientras que hoy tiene los ojos tan debilitados que no puede trabajar para Pedrín como había trabajado para Claudio. (Continuará)

Publicaciones recibidas

"ALMANAQUE TRADICIONALISTA PARA EL AÑO 1934". Ha aparecido esta nueva e interesantísima publicación, la cual débese a la iniciativa del Requeté de Barcelona. Está bellamente impreso en papel mate superior de magnífica presentación y de abundante y escogido texto. Consta de 132 páginas, con numerosas fotografías así como también infinidad de dibujos debidos a la pluma de notables artistas entre los cuales merece señalarse la magnífica portada en tricomía, obra de Fontserè, la cual es un acierto indiscutible de expresión y colorido. El cuanto al texto, todo él es interesante y escogido, si bien cabe destacar el esbozo de programa tradicionalista, las efemérides carlistas, relatos de hechos gloriosos de la gue-

nes reglamentarias, se os pueda repartir un rra carlista, edificantes biografías y un sin fin de interesantes artículos políticos y literarios, originales de prestigiosos escritores, todo lo cual constituye un acierto indiscutible de sus organizadores, por lo que auguramos alcanzará el "Almanaque Tradicionalista para 1934" un éxito inmejorable. Se ha señalado para la venta el módico precio de 1'50. Cuantas personas se hallen interesadas en adquirirlo deben solicitarlo a Requeté de Barcelona (apartado Correos 5126) y a las principales librerías y entidades Tradicionalistas de España.

LISTA

abierta por una Comisión de Vecinos de esta ciudad para allegar recursos con el fin de aliviar en sus necesidades a la familia de D. Antonio Busquets, quien en poco menos de quince días ha visto desaparecer a dos hijos y a su esposa después de unos meses de enfermedades: Suma anterior 656'00 José Forteza Rey, 5. Cristóbal Castañer Ripoll, 10. Juan Oliver Bisba, 1. Ramón Escalles Morey, 11. Mateo Mayol Barceló, 5. Antonio Palou Morro, 2. Andrés Arbona Coll, 3. Antonio Martín, 0'50. Juan Lladó Umbert, 5. María Oliver Pastor, 2. Rosa Rullán Castañer, 1. Miguel Martí Oliver, 5. María Riutort Borrás, 5. Mariano Viladomin Frau, 5. Antonio Frau Puig, 5. N. B. 2. Cristóbal Magraner Morell, 5. Juan Pizá Enseñat, 5. Margarita Magraner Morell, 5. Vda. de Guillermo Rullán, 5. Antonio Gay Morey, 5. Antonio Gay Truyol, 2. Martín Cifre Orell, 2. M. V. N. 2. José Pomar, 2. Juan Casanovas Casanovas, 5. Jaime Mayol Mayol, 5. Antonio Puig Rullán, 3. Juan Palou Coll, 5. José Lladó Colom, 2. Ramón Cabrer Sancho, 1. Mateo Amills, 2. Antonio Pomar Forteza, 10. Buenaventura Mayol Coll, 5. Jaime Arbona Serra, 5. S. M. 5. Catalina Pons Pizá, 5. Antonio Colom Frontera, 2. María Pizá Magraner, 2. Catalina Pastor Marqués, 5. Mateo Oliver Maimó, 3. Rafael Fullana Bauzá, 2. Guillermo Llinás Marroig, 2. Francisco Oliver Coll, 10. Paula Mayol Coll, 2. Vicente Navarro García, 1. José Bernat Palou, 1. José Pons Mayol, 1. X. X. 2. Juan Oliver Mayol, 2. Andres Rullán, 1. Jaime Arbona, 1. Mateo Ramón Alcover, 1. Juan Bauzá Miró, 0'30. Francisco Frau Mayol, 1. Antonio Pastor Gomila, 1. Juan Magraner Oliver, 5. Antonio Frau Oliver, 1. Damián Lladó Colom, 2. José Lladó Colom, 2. Miguel Lladó Colom, 2. Juan Lladó Colom, 2. Antonio Reynés Roque, 5. Catalina Pomar Estades, 5. José María Puig Morell, 5. Antonio Colom Casanovas, 5. Lorenzo Mayol Castañer, 10. Guillermo Frontera Magraner, 10. Onofre Bauzá Castañer, 5. Amador Canals Pons, 4. Antonio Castañer, 2. Vicente Pol, una peseta Lotería n.º 7.804. Total: 905'80 Ptas. Esta suscripción estuvo abierta en el Círculo Sollerense, Centro Republicano Conservador y Unión de Derechas.

JUNTAS GENERALES

BANCO DE SOLLER

El domingo último a las diez celebró esta entidad junta general reglamentaria para dar cuenta de la memoria y balance general del finido ejercicio. La Memoria y Balance aludidos son como sigue: "Señores accionistas: En virtud del precepto estatutario contenido en el artículo 17 de nuestra ley social, tenemos el honor de convocaros para someter a vuestro juicio el resultado del ejercicio de 1933, que es el 44.º de la existencia del "Banco de Soller". Las operaciones realizadas durante el finido ejercicio se han desarrollado con la normalidad acostumbrada, aunque hayan podido influir ligeramente en el volumen de negocios y productos obtenidos, la crisis manifiesta de la industria, del comercio, y de los negocios en general, y el crecimiento de las obligaciones que nos imponen los nuevos códigos del trabajo. Sin embargo, la mejoría experimentada por las cotizaciones bursátiles durante el ejercicio nos han permitido atender a la regularización de nuestra cartera de títulos sin utilizar los medios extraordinarios a que facultan las disposiciones del Consejo Superior Bancario acerca de esta materia; si bien destinando a la consecución de este propósito parte de los beneficios conseguidos durante el ejercicio. Ello nos permite suprimir de nuestro balance el fondo de fluctuación de valores, devolver al fondo de reserva las 361.994'53 ptas. que en 31 de Diciembre de 1931 tuvimos que destinar a dicho fondo de fluctuación y que, después de hechas las deduc-

dividendo complementario de quince ptas por acción, que con las diez repartidas cuenta representan el 12'50 % del capital desembolsado. Quedan cifrados los beneficios repartidos en 89.815'65 ptas. a las que sumados 49.103'06 pesetas remanente del ejercicio anterior, forman un total distribuíble de 138.918'71, al que os proponemos dar la siguiente aplicación: Por un dividendo de 25 ptas. por acción, libre de impuestos (incluidas las diez repartidas a cuenta). Ptas. 75.000'00 Por impuesto de utilidades y otras contribuciones. 15.500'00 A la Junta de Gobierno por la asignación estatutaria. 6.611'71 A la Caja de Pensiones de nuestros empleados. 4.000'00 Remanente para agregar a las utilidades del ejercicio en curso. 37.711'00 Suma igual. Ptas. 138.918'71 Es de justicia, al resumir aquí el resultado del ejercicio de 1933, manifestar nuestra legítima satisfacción por ello y expresar las personas que nos honran con su confianza nuestro sincero agradecimiento; lo mismo que al personal de esta Casa, por su fiel colaboración. Corresponde este año el turno reglamentario de salida a los señores Vocales D. Jaime Puig, D. Jaime J. Joy, D. Pedro J. Castañer y D. Juan Magraner y a los señores Suplentes D. Guillermo Frontera y D. Francisco Arbona, cuyas vacantes habéis de cubrir reeligiendo o sustituyendo a los salientes Soller, 12 de Enero de 1934. Situación del "Banco de Soller" en 31 de Diciembre de 1933

ACTIVO	
	Pesetas
I CAJA y BANCOS:	
Caja y Banco de España	661.260'00
Monedas y billetes extranjeros (val. ef.)	14.285'71
Bancos y Banqueros	652.759'00
II CARTERA:	
Efectos de Comercio hasta 90 días	167.615'71
Efectos de Comercio a mayores plazos	169.075'00
Titulos: Fondos públicos	17.753.884'00
Otros valores	3.933.429'00
III. CREDITOS.	
Deudores con garantía prendaria	276.887'00
Id. varios a la vista	1.327.959'00
Id. a plazos	800.700'00
Id. en moneda extranjera (val. ef.)	81.159'00
IV. INMUEBLES	95.334'00
V. MOBILIARIO	38.456'00
VI. ACCIONISTAS	900.000'00
VII. DIVIDENDO ACUMULADO A CUENTA	23.680'00
VIII. CUENTAS DE ORDEN	109.796'00
IX. DEPOSITOS (valor nominal)	36.575.998'00
Suma el Activo	63.582.287'00
PASIVO	
	Pesetas
I. CAPITAL	1.500.000'00
II. FONDO DE RESERVA	675.000'00
III. ACREDORES:	
Bancos y Banqueros	318.980'71
Acreeedores a la vista	1.547.938'00
Id. hasta el plazo de un mes	2.530.006'00
Id. a mayores plazos	18.858.995'00
Id. en moneda extranjera (val. ef.)	790.800'00
IV. EFECTOS y DEMAS OBLIGACIONES A PAGAR	36.451'50
V. OBLIGACIONES AL PORTADOR	500.000'00
VI. CUENTAS DE ORDEN	109.796'00
VII. DEPOSITANTES (valor nominal)	36.575.998'00
Suma el Pasivo	63.443.386'00
Beneficio repartible	138.918'71
Total igual al Activo	63.582.287'00

Soller, 31 Diciembre de 1933. La memoria y balance transcritos en su contenido, el mayor elogio que pudierse tributar a la entidad "Banco de Soller". Pero faltaríamos a una obligación ineludible si no consignáramos nuestra felicitación para el Presidente de la Junta de Juan Puig y demás miembros de la Junta de Gobierno; para el celoso director D. Amador Canals; para su activo Secretario Gaspar Borrás y para todo el personal de la casa que de manera tan evidente ha contribuido al logro del espléndido resultado obtenido.

Sindicato Agrícola Católico de San Bartolomé y Caja Rural

A las 11 de la mañana del domingo día 28, se reunió esta Sociedad para celebrar la sesión ordinaria anual que el Reglamento previene.

La presidió su Presidente D. Bartolomé Coll Rullán y en ella dióse la lectura del acta de la Junta General anterior que fué aprobada sin alteración alguna por unanimidad.

Leyó el Secretario los inventarios y balances del Sindicato y Caja Rural que fueron también aprobados por unanimidad.

El Sr. Presidente manifestó que debiendo cesar en sus cargos la mitad de los señores que componen la Junta Directiva, procedía sustituir o reelegir a dichos señores, acordándose por unanimidad la reelección con los mismos cargos que desempeñaban a excepción de D. Pedro Antonio Morell Colom que dimitió, el cual será sustituido por el socio D. Guillermo Ballester Ferrá.

Fué leída una carta de la Mutualidad Social Agraria manifestando que en la Junta General Ordinaria que celebró esta Sociedad el 13 de Diciembre último, mediante sorteo correspondió cesar en el cargo de Vocal de la Junta Directiva a D. Bartolomé Colom Ferrá el cual fué reelegido por unanimidad para representar este Sindicato.

A propuesta del señor D. Bartolomé Colom se acuerda dar un voto de gracias al Sr. Presidente por su activa labor realizada al frente de este Sindicato durante el finido Ejercicio, manifestando dicho Sr. Presidente que este voto de gracias, se hiciera extensivo a sus compañeros de Junta y a los empleados de la casa que en la labor le han secundado.

D. José Canals Pons propuso también un voto de gracias para D. Bartolomé Colom Ferrá por haber creado en el seno de este Sindicato dos sociedades, una de propietarios y la otra de Colonos cuyos fines son en defensa de nuestros intereses.

Balance General de la Caja Rural de San Bartolomé en 31 de Diciembre de 1933

Table with 2 columns: Item and Pesetas. Includes sections for ACTIVO and PASIVO.

Balance General del Sindicato en 31 Diciembre de 1933

Table with 2 columns: Item and Pesetas. Includes sections for ACTIVO and PASIVO.

La modesta colectividad cuya junta general acabamos de reseñar sigue su marcha ordenada y progresiva. Como muy bien dijo el Sr. Colom y Ferrá en dicha Junta, es acreedor a un voto de gracias al Presidente de la misma D. Bartolomé Coll Rullán, voto que con mucho acierto, hizo aquel extensivo a sus compañeros de Junta y personal de la casa.

PARA MAÑANA FARMACIAS DE TURNO Estanco de D. Guillermo Castañer. ESTANCOS DE TURNO Estanco de la calle de P. Iglesias. Estanco de la calle de la República.

La Sesión Necrológica

dedicada a la memoria del Excmo. Sr. Obispo Colom. Hijo Ilustre de la ciudad de Sóller.

Como decíamos en la edición anterior mañana, tendrá lugar el importante acto de Homenaje al llorado Obispo Colom, organizado por la Juventud de Acción Católica, acto que se celebrará en el salón principal del Colegio de las Madres Escolapias, a las cuatro en punto.

La Comisión organizadora se ha dignado entregarnos el siguiente programa que gustosos publicamos para que llegue a conocimiento de nuestros lectores.

Programa de la Sesión necrológica

PÓRTICO

- «Sonata» de Händel. Piano y violines. «Homenaje Póstumo», discurso por D. Jerónimo Pons, Pbro.

PRIMERA PARTE

Lectura de algunos trabajos en prosa y en verso del Ilustre Homenajeado, cuyos títulos son:

- 1. Poetas: Las Golondrinas. Canción de madre. Dos flores. La primera rialleta. La llengua de ma Patria. Himno al Santo Cristo de los milagros. 2. Prosa: Concepto de la Belleza según Sto. Tomás de Aquino (fragmento). Estudio sobre el Romanticismo español (fragmento). Pensamientos sobre Ramón Lull. «Voyage a l'Algerie». Los anteriores trabajos serán leídos por colegiales y miembros de la Juventud de Acción Católica. * Canto de un Versículo del «Miserere», dedicado al Obispo Colom por D. J. M.ª Lorens.

SEGUNDA PARTE

La constituirá un coro de voces amigas, elevado en elogio y alabanza del esclarecido Obispo.

- 1. «El Obispo Colom y el Colegio de las Madres Escolapias», por la Srta. Francisca Alcover, ex-colegiala. 2. «Recordando a un Padre», por la Srta. María Tugores Medina, del Colegio de las Escolapias de Palma. 3. «El Temperamento artístico del P. Colom», de D. Saturnino Ferrer Casademont, Beneficiado de la S. I. C. de Huesca. 4. «Dos palabras sobre el P. Colom», del M. I. Provisor de Sta. Engracia, Dr. Mariano Carilla. * «Caridad» de Rossini. Coro a 3 voces, piano y violines. 5. «Religioso y mallorquín», del Padre Bruno Ibeas, O. S. A. 6. «El Pontificado del Obispo Colom en Huesca», del M. I. Canónigo lectoral oscene, don José Puzo. 7. Discurso final, por el Rdo. señor Cura-Arcipreste de Sóller, D. Rafael Sitjar. * «Esperanza» de S. Giner. Coro a cuatro voces, piano y violines.

Los números de música serán interpretados por el orfeón de las Madres Escolapias.

Además, no podrán asistir, al acto niños o niñas menores de doce años.

Por lo que se ve, el acto de homenaje resultará digno del Homenajeado.

Hemos sido invitados al mismo, atención que agradecemos muy de veras, y en nuestra próxima edición nos proponemos publicar una reseña completa para que nuestros lectores del extranjero puedan hacerse una idea la más cabal del delicado acto, cuya organización honra en gran manera a la Juventud de Acción Católica de Sóller.

La Comisión nos ruega hagamos público que para recoger invitaciones se pueden dirigir a los siguientes señores:

- Presidenta de A. C. de señoras doña Antonia Casanovas (Plaza de América). Presidente de Padres de Familia don Guillermo Mora Alcover (calle de la Luna). Y al Presidente de la Juventud de Acción Católica don Antonio J. Colom Joy (calle Buen Año).

Registro Civil

NACIMIENTOS

Enero, día 19. - Pedro Morey Liabrés hijo de Rafael y Margarita, Igualdad, 31. Día 23. - Juan Seguí Oliver, hijo de Pedro Antonio e Isabel, Igualdad, 44. Día 30. - Pedro Ripollés Sampol hijo de Miguel y María, Manzana 72 n.º 65. Día 30. - Guillermo D. rder Balle, hijo de Juan-Bartolomé y Antonia, Pi y Margall, 3.

MATRIMONIOS

Febrero, día 1. - Miguel Serva Arbona, viudo hijo Antonio y Rosalía con Paula Arbona Oliver, viuda, hija de Pablo y Paula.

DEFUNCIONES

Enero, día 14. - Onofre Carbonell Paillier, 94 años, viudo. Manzana 54 n.º 55. Día 20. - Antonio Socias Edeira, 2 meses, Luna 31. Día 22. - Concepción Martínez Rosich, 66 años, soltera, Constitución n.º 12, 1.º. Día 23. - Juan Horrach Arbona, 66 años casado, Real 2. Día 26. - Margarita Mayol Vicens, 29 años casado, San Jaime 37. Día 30. - Antonia Frau Alcover, 93 años, viuda, Buen Año 2. Día 31. - María Estadés Coll, 69 años, viuda, Pi y Margall, 24.

De Fornalutx

EL TELÉFONO

Una comisión de vecinos de esta localidad deseosa de dotarla del eficaz elemento de servicio general que representa el teléfono se han dirigido a la compañía concesionaria en España para interesarle que dote a Fornalutx del servicio urbano e interurbano de teléfonos.

Según parece el número de abonados ya excede de cinco. En caso de concederse esta mejora, se instalará en esta villa una centralilla con cabina para servicio público.

Desearíamos que en breve fueran una realidad los deseos de los buenos fornalutenses que tanto se interesan por su terruño.

CANALIZACIÓN DE AGUAS

Los mismos fornalutenses de la anterior noticia, juntamente con otros vecinos, se están interesando seriamente para canalizar las aguas de esta villa de manera que estas puedan ser llevadas a domicilio de cualquier vecino, cosa fácil dada su gran presión.

El estudio de este problema se ha emprendido seriamente y con bríos, lo que hace prever un éxito.

Desearíamos poder confirmar en breve la realidad de tan bellos propósitos.

LA CONTRIBUCIÓN

La cobranza de las contribuciones e Impuestos del Estado por el Concepto de Territorial, Rústica y Urbana, Industrial y demás conceptos correspondientes al primer trimestre del año actual tendrá lugar en Fornalutx el día 18 del actual.

SALIDAS

Salió para Mentón (Francia) el distinguido joven D. Bernardo Amengual.

BODA

El jueves se unieron en el indisoluble lazo del matrimonio la simpática señorita Magdalena Vicens con el joven Pedro Amengual.

La ceremonia religiosa se celebró en la parroquia y revistió carácter íntimo, a causa de reciente luto.

Los desposados salieron en viaje de bodas por el Santuario de Ntra. Sra. de «Lluch» y otros puntos de la isla.

Seales enhorabuena.

EL CORRESPONSAL

DE DEYA

LA SANTA MISIÓN

La Santa Misión cuya predicación, anunciamos en otra ocasión, tuvo principio el día 26 del pasado mes de Enero, a las cinco y media de la tarde. A su llegada al pueblo salió a recibirla todo el vecindario.

A continuación, en el templo, el P. Allés pronunció el sermón de entrada.

A las seis menos cuarto de todas las mañanas, hay explicación de la Misa durante la celebración de ésta. A continuación tiene lugar plática doctrinal.

A las nueve y media se celebra una plática para las Hijas de María.

A las once, doctrina de la Misión para los niños y niñas de este pueblo.

A las tres de la tarde, plática para las madres.

Nuevamente a las cuatro, nueva plática para los niños.

A las seis y media de la tarde, Misión general para el pueblo con dos sermones.

La concurrencia del público a dichos actos, por lo numerosa, resulta edificante.

El jueves, día 1.º, hubo la comunión de los niños. El viernes, día 2, a las dos y media, se celebró animada procesión a la que asistieron todos los niños de la villa con sendas cruces bellamente adornadas.

El último de los actos será mañana, domingo, día 4 de febrero, a las dos y media de la tarde, cuyos detalles publicaremos en el próximo número.

EL CORRESPONSAL

Notas de Sociedad

LLEGADAS

Para pasar corta temporada al lado de sus distinguidos familiares llegaron la pasada semana de Rodez (Francia) nuestros jóvenes amigos los hermanos D. Eugenio y D. Generoso Cortés Enseñat quienes se proponen embarcar en breve para el punto de que proceden.

Con el fin de atender a su anciana madre llegaron esta semana de Belfort donde radica su importante negocio, nuestros amigos los esposos D. Juan Coll Rullán y D.ª Catalina Bernat.

Hoy es esperado en esta ciudad procedente de Francia el propietario e importante comerciante en frutas establecido en Toulouse D. Nicolás García, quien viene a Sóller para acompañar a su bella hija Ana con el objeto de ingresar en el Colegio Vall de Sóller que dirige D.ª Magdalena Coll, para perfeccionarse en el estudio del español.

Sean bienvenidos.

SALIDAS

Después de pasar larga temporada en compañía de sus apreciados familiares residentes en Sóller, se propone salir hoy para su residencia comercial de Delle nuestro particular amigo D. Bartolomé Vives Magraner.

Que disfrute de feliz estancia en el punto a donde se dirige.

NATALICIO

El hogar de nuestro apreciado amigo el experto técnico electricista D. Juan Bartolomé Darder Riviére y D.ª Antonia Balle Rigo, se ha visto aumentado con el feliz nacimiento de un precioso niño al que se impondrá el nombre de Guillermo.

Tanto el recién nacido como su señera madre siguen favorable curso.

Nuestra enhorabuena a sus felices padres, abuelos y demás familiares.

EXÁMENES

En el Instituto Nacional de Primera Enseñanza de Palma de Mallorca, después del exámen extraordinario de las asignaturas Fisiología e Higiene, Física y Química, verificado con feliz éxito en el pasado mes de enero, ha terminado la carrera de Bachiller Universitario el joven Gabriel Lluch Oliver.

Ha sido preparado por los maestros nacionales Sres. Barceló, Agulló y Moratal. Reciban alumno y profesores nuestra cordial enhorabuena.

BOLETIN RELIGIOSO

Dominica de Sexagésima

Maravillado San Juan Crisóstomo por la lectura de la parábola del Sembrador que hoy lee la Iglesia, exclama: «¿Qué sucede con esta semilla? Se pierden tres partes y se salva una». Es motivo de asombro el resultado de esta siembra, porque el sembrador es el Verbo divino que salió del seno del Padre en virtud de la admirable economía de la Encarnación y vino a su campo revestido de nuestra naturaleza, según comenta el mismo Santo Padre. Y si la semilla es la divina palabra esparcida por el Salvador en su campo, elegido para realizar la renovación del mundo por el imperio de la verdad y de la justicia, asombra pensar que tres cuartas partes del buen trigo traído de los graneros se pierda, y sólo una cuarta parte se multiplique en abundancia.

Santoral

Domingo, día 4. - Stos. Andrés Corsino, José de Leonisa, Gilberto ob. e Isidoro monje.

Lunes, día 5. - Stas. Agueda y Calamanda vgs. y s. Albino.

Martes, día 6. - Sta. Dorotea, vrg. y ss. Teófilo y Saturnino.

Miércoles, día 7. - Stos. Romualdo ab. Ricardo rey y Moisés y santa Juliana vrg.

Jueves, día 8. - Stos. Dionisio, Emiliano y Juan de Mata fdr.

Viernes, día 9. - Sta. Apolonia virgen y Stos. Donato y Primo.

Sábado, día 10. - Santas. Escolástica y Sotera vrgs. y San Guillermo.

Cultos Religiosos

En la iglesia parroquial

Domingo, día 4. - A las seis y media, de la mañana ejercicio del Sagrado Corazón de Jesús. - A las nueve y media, Horas menores y la Misa mayor, con sermón por el Rdo. Sr. Cura Arcipreste. - Por la tarde los actos del rezo divino, al anochecer, rosario y empezará la devoción de los siete dominos de S. José.

Lunes, día 5. - Por la tarde, a las tres y cuarto, explicación de Catecismo.

Miércoles, día 7. - A las seis y media, ejercicio del Patriarca S. José.

En la iglesia de la Visitación

Domingo, 4. - Siete Domingos a San José, en la misa primera y en la función de la tarde, a las cuatro. - Comunión general, a las siete, para los Asociados y Cofrades del Sto. Cristo. - Retiro mensual a las tres y media.

Martes, 6. - Trece Martes a S. Antonio de Padua, a las siete.

Jueves, 8. - Función de desagravios con exposición del Santísimo.

Viernes, 9. - Función del Sto. Cristo, a las seis, en sufragio de D. Mateo Colom Pastor.

Domingo, 11. - Fiesta de la traslación de las Reliquias de S. Antonio de Padua.

En la iglesia de las RR. MM. Escolapias

Domingo, 4. - A las siete y media Misa de comunión para la Archicofradía del Divino Niño Jesús de Praga; durante la Misa se practicará el ejercicio al Divino Niño; por la tarde, a las tres y media se dará principio a los Siete Domingos al Patriarca San José.

Oración de Cuarenta Horas que para desagraviar al Corazón Divino celebrará la Archicofradía de la Guardia de Honor.

Martes, 6. - Se expondrá el Santísimo a las seis y media de la mañana, y a continuación habrá Misa rezada. A las diez y cuarto, Oficio; y a las seis y media de la tarde, ejercicio de desagravio al Sagrado Corazón de Jesús, ocupando la Sagrada Cátedra el elocuente orador sagrado Rdo. D. Andrés Casellas, Pbro.

Miércoles, 7. - A las horas indicadas tendrán lugar los mismos cultos que el día anterior.

Jueves, 8. - Fiesta de la Archicofradía. - A las seis, Misa rezada. A las diez y cuarto, solemne Oficio con sermón por el Orador indicado. Al terminar el Oficio se verificará la exposición del Santísimo Sacramento, y a las seis y media de la tarde, habrá Trisagio Angélico, sermón. Te-Deum, Reserva y Bendición.

En la iglesia de los PP. Filipenses

Domingo, 4. - Misas rezadas a las seis y siete y media. Durante la misa de las siete y media se empezará la devoción de los Siete Domingos al Patriarca S. José. - A las seis y tres cuartos de la noche, continuación de la quincena dedicada a Ntra. Sra. de Lourdes. Se continuará todos los días a la misma hora.

Jueves, día 8. - Empezarán las solemnes Cuarenta Horas dedicadas a Ntra. Sra. de Lourdes. A las seis de la mañana, exposición de S. D. M., misa rezada, e igualmente a las siete y a las ocho. Al anochecer, rezado el Santo Rosario, se dará principio a un devoto Triduo, siendo el orador el Rdo. P. José Borrás, Preposito de la Congregación de Porreras, continuando después la quincena.

Viernes, día 9. - Todo como el día anterior. Sábado, 10. - Todo como los días anteriores, más después de la quincena terminarán las Cuarenta Horas.

Domingo, día 11. - Se celebrará la Fiesta principal de Ntra. Sra. de Lourdes. - A las seis misa rezada. A las siete y media Misa de Comunión general para toda clase de personas. A las diez Misa mayor en que predicará las glorias de la Virgen el mismo orador del Triduo. A las doce, hora en que por primera vez se apareció la Virgen Santísima a Santa Bernardita en la Cueva de Lourdes, se celebrará una misa, durante la cual se rezará el Santo Rosario. A las seis y media de la tarde, exposición del Santísimo, Rosario, sermón por el mismo orador, conclusión de la Quincena y reserva de S. D. M.

En el Oratorio de las Hermanas de la Caridad

Día 9. - Fiesta del Santo Cristo de la Salud. - A las diez habrá Misa solemne, cantándose la de Perossi, sermón por el Rdo. D. Andrés Casellas, Pbro. y terminado se expondrá Su Divina Majestad. - A las seis y media de la tarde, rezo del Santo Rosario, canto del Trisagio de la SSma. Trinidad, ejercicio de las santas Llagas y reserva.

CRONICA GENERAL

Una centeneria sollerense

El próximo domingo cumplirá cien años la venerable anciana Antonia Puig y Trias que nació en Soller el día 4 de Febrero de 1834 y desde hace muchos años reside en Palma.

Casó, a los treinta años, en la parroquia de Soller, con su primo hermano Juan Castañer y Trias, de cuyo matrimonio nacieron seis hijos.

Su marido que falleció hace 34 años, fué, durante largos años, hortolano del convento de la Concepción del Palma.

Con la centeneria vive su hija Antonia Castañer y Puig con su marido Francisco Meridiano y tres de sus ocho hijos, pues ya tiene cuatro hijas y un hijo casados.

La simpática viejecita conserva muy bien los sentidos, especialmente el oído.

Todos los días antes de levantarse toma una taza de leche, después de levantarse sola desayuna, come de doce a una y cena a eso de las siete, acostándose poco después; anda apoyada en un cayado.

Como dato curioso diremos que el año pasado, el día 17 de Mayo, cuando ya contaba la friolera de 99 años, cayó fracturándose la clavícula derecha y el 28 del mismo mes fué viaticada recibiendo también la Extremaunción, en vista de que se agravaba; no obstante su avanzada edad algún tiempo después estaba completamente restablecida.

Hasta antes de este accidente iba todos los domingos y fiestas a misa.

En la actualidad tiene ocho nietos y ocho biznietos.

En 1929 la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de las Baleares la dotó con una Pensión vitalicia de una peseta diaria, cuya pensión dobla ahora con motivo de cumplir la anciana los 100 años.

También la Caja de Ahorros, además de doblarle la pensión festejará el próximo domingo, su cumpleaños con un donativo en metálico, pastas y un artístico ramo de flores; una comisión de la Junta irá a visitarla.

La Contribución

La cobranza de las contribuciones e Impuestos del Estado por el concepto de Territorial, Rústica y Urbana, Industrial y demás conceptos correspondientes al primer trimestre del año actual tendrá lugar en Soller durante los días 19 al 22 de febrero, ambos inclusive.

Los contribuyentes podrán satisfacer sus recibos independientemente en los días señalados anteriormente en Palma durante los días del 1.º de Febrero al 10 de Marzo siguiente los contribuyentes que dejasen transcurrir el citado día 10 sin satisfacer sus recibos incurrirán en apremio con recargo del 20 por ciento por único grado sin más notificación ni requerimiento, pero si pagan sus débitos desde el día 21 al último del expresado marzo sólo tendrán que satisfacer como recargo el 10 por 100.

Nueva sociedad mercantil

El pasado domingo, en el salón de sesiones de la "Defensora Sollerense" reunieron en junta general los comerciantes de esta ciudad previamente convocados por la Comisión nombrada en fecha atrás, al objeto de gestionar la consecución del descanso dominical en esta ciudad.

Como vocal de más edad de dicha Comisión presidió el acto D. Salvador Elias Capellas.

El número de asistentes era verdaderamente extraordinario notándose entre los reunidos mujeres y hombres, propietarios de los más diversos géneros de comercio.

Abierto el acto el Sr. Elias cedió la palabra al vocal de la Comisión de referencia D. Bartolomé Terrasa Arbós quien expuso todos los trabajos llevados a cabo durante el año finido para obtener el descanso dominical. Añadió que conforme publicó el Boletín Oficial consiguió la concesión del mercado dominical para el Ramo de la Alimentación, pero al gestionar el descanso dominical del demás comercio se tropezó con la difícil id de que representó la protesta del Ayuntamiento, y añadió que para contrarrestar estos y otros obstáculos que puedan surgir, sin necesidad de recopilar firmas, personas de valía habían aconsejado formar una sociedad para defender los intereses morales y materiales de sus asociados y velar por el cumplimiento de las leyes mercantiles vigentes y de las que se puedan promulgar.

Seguidamente se dió lectura al reglamento enviado al Sr. Gobernador Civil de la Provincia para su aprobación, el cual fué del completo agrado de todos. En dicho reglamento se intitula a la naciente "entidad Unión Mercantil Sollerense."

En virtud del art.º 8 del expresado reglamento se dispuso suspender por cinco minutos la reunión con el fin de que los asistentes procedieran a la formación de candidaturas, y por unanimidad quedó aceptada la siguiente:

- Presidente: D. Salvador Elias Capellas.
- Vice-Presidente: D. Juan Enseñat Bisbal.
- Secretarí: D. Luis Aguiló Salom.
- Depositario-Contador: D. Salvador Oliver Ballet.

- Vocal 1.º: D. Bartolomé Terrasa Arbós.
- Id. 2.º: D. Rafael Mora Oliver.
- Id. 3.º: D. Celestino Bonnin Piñá.
- Id. 4.º: D. Jaime Ripoll Oliver.
- Id. 5.º: D. Amador Colom Frontera.
- Id. 6.º: D. Andrés Pizá Servera.

El Sr. Presidente D. Salvador Elias dijo a los reunidos que la Sociedad, y en su representación la Directiva, estaba a la disposición de todos los asociados para defender los intereses de los comerciantes tanto en contribución impuesta como en los demás obstáculos. Vengan quienes vengan—añadió—serán debidamente atendidos para lo cual nos proponemos poner en acción toda nuestra buena voluntad y celo.

Seguidamente se abrieron las listas para la admisión de socios adhiriéndose a ellas la casi totalidad de los reunidos; dándose por terminado el acto dentro de la mayor animación.

Felicitemos sinceramente a los que han sido elegidos para ocupar los cargos directivos y deseámosles mucho acierto en el desempeño de su cometido.

Concurso de trajes

De la sociedad "Círculo Sollerense" recibimos la siguiente nota:

"Como ya se anunció oportunamente, esta sociedad tiene organizado por el próximo martes día 6 de Febrero en el teatro de la "Defensora Sollerense" un concurso de vestidos de 6 ptas. en el cual podrán tomar parte todas las señoras o señoritas que lo deseen.

Habrà para las señoras concursantes los siguientes premios:

- 1.º Premio: Un precioso juego de ropa interior con camisa de noche.
- 2.º Premio: Un hermoso pañuelo fantasía.
- 3.º Premio: Un juego de tocador (14 piezas).
- 4.º Premio: Dos pares de medias de seda.

Se obsequiará también a todas las demás concursantes con una cajita de bombones. Las señoras o señoritas que deseen tomar parte en el concurso, tendrán que pasar por la taquilla a recoger el número que les correspondiera.

Las cuatro señoritas que sean premiadas tendrán derecho a una fotografía obsequio del acreditado fotógrafo D. Bartolomé Noguera.

El concurso empezará a las diez de la noche durante el descanso de los bailarines. El Jurado obrará con imparcialidad."

Gran Café Central

Del Café Central recibimos la siguiente nota:

"Programa que mañana en el acoustumbrado "vermouth-concert" de 10 y media a 12, ejecutará la notable orquesta "Cocktail Jazz" en el Gran Café Central.

"Santiago" (One-Step). C. Pahelles.

"Sous les Caresse de la Brise" (Intermedio). F. Darcioux.

"Mariška" (Airs Tziganes). Barch.

"En la Mezquita" (Capricho Oriental). P. Palau.

"Himno al Amor" (Fantasía). Gómez y Alonso.

"Angelillo" (Paso-doble). Urmeneta.

Por la noche a las 9, tendrá lugar un gran baile de máscaras, correspondiente a la serie de los que dicho café ha organizado para la presente temporada carnavalesca, y tendrán su continuación los días 4, 6, 7, 8, 9, 11, 12 y 13 del presente mes."

En pro del puente de la playa

Sigue desarrollándose la iniciativa de los vecinos que tratan de coadyuvar a la construcción del puente de la playa. Se ha nombrado una comisión encargada de recaudar fondos y realizar las gestiones necesarias para conseguir el fin que se propone. Integran esa comisión, de carácter puramente particular hasta ahora, D. Jaime Ballester, Arbona, D. Melchor Cabot, Cabot, D. Pedro Rullán, Pastor, D. Antonio Trias Bernat, D. Pablo Seguí Alemany, D. Jaime Aguiló Pomar, don José Frontera Ferrá, D. Francisco Jofre de Villegas y D. José Biliboni Miquel; y se ha domiciliado en la calle de Pastor, n.º 8.

Dado el entusiasmo que anima a los señores de la comisión y como probablemente encontrarán las mayores facilidades en las esferas oficiales por tratarse de obra de tanta necesidad e importancia para la población, auguramos un éxito completo y rápido a esta empresa en la que por interés y decoró de Soller resultarán, es de creer, coincidentes la iniciativa particular y el deseo del Ayuntamiento.

Publicaciones recibidas

Hemos recibido el número de la revista "Studia" correspondiente al mes de Enero. He aquí el sumario:

Gabriel Estelrich, Pbro. "De mis recuerdos".

Fr. Martín de Jesús María, C. D. "San Juan de la Cruz".

Mateo Zaforteza Missoles, "De Re Agraria".

M. Ramis Alonso, Pre. "Al marge del criteri de Balmés." Cires "Notas".

A causa del mal tiempo

Ayer viernes, a causa del mal tiempo que reinó durante la noche que le precedió y en todo el día, la plaza de abastos estuvo desierta excepción hecha de una vendedora de coliflores y un vendedor de pollos y gallinas.

El Carnaval

Apesar de las noches frías durante todas las de la presente semana, a excepción de aquellas en que llovió se han observado, circulando por nuestras calles grupos de máscaras que visitaban las casas particulares y sociedades y cafés donde se les proporcionaba música para entregarse a la danza.

Mañana, domingo, comenzará en el teatro de la "Defensora Sollerense" la temporada de bailes de máscaras organizados por la sociedad "Círculo Sollerense", que amenizará la orquestina "The Black Cat" estrenando preciosos y nuevos bailables.

El salón ha sido adornado artísticamente e iluminado con profusión. Los demás bailes tendrán lugar los días del 5 al 13 de Febrero. Los días 11 y 13, habrá baile por la tarde y por la noche.

De "La Unión"

De la Directiva de la sociedad recreativa "La Unión" recibimos la siguiente nota:

"Esta sociedad hogaño brinda una brillante serie de bailes a sus socios con entrada libre para las señoritas, dentro un marco adecuado.

Estos pasados días, algunas penas de bellas muchachas han iniciado ya los bailes y se afirma que el viernes día 9 asistirán al primero en su honor, que consistirá en una velada al estilo "apache" pero, con decoración especial proporcionada por uno de los mejores centros de diversión de la Capital. Nada menos que una verdadera fiesta sin "chiqué" alguno.

La Junta proporcionará a las señoras pañuelos y delantales rojos y a los caballeros gorras adecuadas al caso.

Se suplica el antifaz. Dénse ya por invitadas nuestras bellas y dispónganse a alegrar con sus siluetas nuestro casino que, espera corresponder a su gentileza y aguarda también, que la colonia extranjera prestará su valioso concurso.

Desde el próximo jueves cada noche continuarán las fiestas amezadas por una orquestina.

Los días 11 y 13 se celebrarán otros dos bailes exclusivamente para los socios."

"Defensora Sollerense"

El Proceso Dreyfus que se proyectó el sábado y domingo últimos en este salón fué muy celebrado por el público que asistió elogiándose la labor de Fritz Kortner, Greta Mosheim y Heinnic George.

Kursaal

En las funciones del sábado y domingo últimos se pasó en este salón la espectacular cinta Los crimenes del Museo de Cera fantástica película, horripante en grado sumo, que logró poner en tensión los nervios de los asistentes. Estuvo interpretada por Fray Wray y Lionel Atwill. El demás programa de complemento resultó muy interesante.

El jueves se proyectarán las películas El Heroe se rinde por Eyalyn Enapp, Zasu Pitts y Raymond Hatton, y La mujer acusada por Nancy Carroll, Gary Grant y Jack la Rue.

Recibimos de la Empresa la siguiente nota:

"Hoy se estrena, y mañana seguirá proyectándose, la deliciosa comedia "Nido de amor", dialogada en español. El trabajo de sus intérpretes los conocidos artistas Sally Eilers y James Dunn, realiza esta fina comedia, que cuenta a jemas con un interesante argumento y magnífica realización, peculiar de la casa Fox.

Es reciente el éxito que obtuvo esta bella cinta dialogada en nuestro idioma, al ser proyectada estos pasados días en el aristocrático cine Rialto de Palma, por donde desfiló numeroso público deseoso de gozar con las exquisiteces que en la misma se suceden.

James Dunn y Sally Eilers la pareja predilecta del público español consigue en este film uno de sus mayores éxitos.

Además se estrenará los hermosos dibujos Silly Simphonies (en colores) del celebrado Walt Disney Los Enanos del Bosque. Completarán el programa otras hermosas cintas.

Precios: Butacas, 1'25.—General, 0'60."

Mercado local

Los precios que han regido en este mercado durante esta semana son los siguientes:

Naranjas: de 7'50 a 10 ptas. la carga. Mandarinas: de 18 a 22 ptas. la id. Limones: a 6 ptas. la id.

Algarrobas: a 5 ptas. el quintal.

Plumas estilográficas

PRECIOSO SURTIDO

PRECIOS ECONOMICOS

Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27.—SOLLER

- Aceite: de 140 a 150 ptas. la somada.
- Pollo: a 9 ptas. el kg.
- Gallina: a 7'50 id. id.
- Conejo: a 5 id. id.

Marinos

El domingo último, al atardecer, estuvieron de paso en Soller numerosos marinos ingleses pertenecientes al acorazado británico "Renown" fondeado en la bahía de Palma.

Venían de Palma por Valldemosa y Deyá pasajeros en auto.

Temporal

Los primeros días de la semana en curso fueron grises y fríos, pero el tiempo retrudeció el miércoles y en grado sumo el jueves al anochecer y el viernes todo el día.

Por la noche del jueves al viernes nevó en los montes circundantes y llovió en el valle. A intervalos del viernes cayó granizo en abundancia y llovió durante casi todo el día. Furioso viento sopló especialmente por la mañana y también, aunque no con tanta persistencia, por la tarde.

Recordemos para alivio del invierno cruel que venimos padeciendo, aquello que dice la gente: Si la Candelera plora l'hivern ja és fora.

El vendaval causó incalculable daño arbolado, y bastantes plantas se resintieron grandemente del granizo.

En el puerto, el temporal era imponente, tanto que un natural del puerto nos declaró que era de los más impetuosos que había visto en su vida. Según noticias las olas irrumpieron en el nuevo muelle y arrastraron consigo al mar, abundante material de Puertos y Pantanos. En la playa artificial las olas rebasaban una sorprendente altura. El buafador ofrecía imponente aspecto al desbordar sus olas sobre el faro viejo y rocas inmediatas.

Se nos dice que las olas causaron serios desperfectos en un lavadero y en distintas obras en construcción. El tranvía pudo llegar al puerto apesar del oleaje que invadía la carretera.

En gratitud

Nuestro estimado amigo D. Juan Frontera propietario del acreditado Café-Hotel du Parc de Perpignan nos remite la siguiente carta para su publicación:

Sr. Director de LA VOZ DE SOLLER Soller.

Distinguido amigo: He de agradecerle se sirva testimoniar en mi nombre y en el de los demás vecinos de Binirraix que conmigo suplicaron la colocación de un buzón de correos en el caserío de Binirraix, nuestra más sincera gratitud hacia el Sr. Administrador de Correos, al Ayuntamiento, especialmente al concejal D. Pedro Rullán y a cuantos de una u otra manera contribuyeron a la implantación de la referida mejora.

Los vecinos en general pueden sentirse satisfechos ya que nadie mejor que ellos sabe las incomodidades que les representaba la falta de un recipiente para la correspondencia.

Gracias anticipadas por todo ello señor Director, y disponga de su affmo. amigo y s. s. q. e. s. m.

Juan FRONTERA

Oraçión de Cuarenta Horas

El Apostolado de la Oraçión establecido en la iglesia parroquial de Soller celebrará solemne Oraçión de Cuarenta Horas dedicadas al Sagrado Corazón de Jesús en desagrávio de las ofensas que recibe de la ingratitude de los hombres.

El programa será como sigue: DOMINGO, DIA 11 FEBRERO

A las siete y media, la Misa de Comuniòn general para los fines de la entronización del Sagrado Corazón de Jesús en el Hogar. A las nueve y media se cantará Horas menores. A las diez, Misa solemne, con música en la que predicará el Rdo. Sr. don Pedro Nolasco Isla, seguidamente exposición de Su Divina Majestad. A las cuatro

y tres cuartos de la tarde, Vísperas, Completas, Matines y Laudes. A las seis y tres cuartos, Rosario, acto seguido se empezará un triduo; renovación de la Codificación de las familias, sermón por el mencionado orador y la Reserva.

LUNES, DIA 12 FEBRERO

Exposición a las seis y media, seguidamente Misa rezada.—A las nueve, Horas menores, y la Misa mayor. A las cinco y media de la tarde, los actos del rezo divino. A las seis y tres cuartos, Rosario, continuación del triduo y después la Reserva.

MARTES, DIA 13 FEBRERO

Exposición a las seis y media con misa rezada. A las nueve y media, Horas menores y la Misa Mayor, con sermón por el mentado orador. A las cinco y cuarto, los actos del rezo de vino. A las seis y media, Rosario, conclusión del triduo y la Reserva precedida de procesión y Te-Deum."

CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS.

Biblioteca Popular Gratuita

Durante el mes de Enero la Biblioteca popular gratuita que la "Caja" de Pensiones para la Vejez y de Ahorros tiene establecida en la Sucursal de Soller ha prestado sus servicios a 703 lectores, calificándose en la forma siguiente: 218 hombres, 75 mujeres y 410 niños.

Las materias escogidas para su estudio o lectura han sido: Libros de niños, 327; Obras generales, 98; filosofía, 8; Religión, 16; Ciencias Sociales, 14; Filología, 16; Ciencias puras, 13; Ciencias aplicadas, 43; Bellas artes, 31; Literatura, 300; Historia y Geografía, 37.

En total han sido estudiadas o consultadas 903 obras.

En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día 30 de Enero de 1934.

A la hora de costumbre, bajo la presidencia del Sr. Alcalde D. Miguel Colom Mayor, y con la asistencia de los señores concejales D. José M.º Puig Morell, D. José Forteza Forteza, D. Ramón Pastor Arbona, D. Pedro Rullán Pastor, D. Pedro Col Bauzá y D. Antonio Colom Casanovas se reune nuestro Ayuntamiento en sesión ordinaria.

Declarada abierta la sesión, se da lectura al acta de la anterior, la cual queda aprobada.

Se acuerda satisfacer: A D. José Socías, capataz de la brigada municipal de obras, 606'09 ptas. por jornales y materiales invertidos, durante los días 21 al 28 del actual, en diversas obras realizadas por administración. — Al Tribunal Tutelar de menores, diferentes facturas relativas a los meses de Septiembre, Octubre, Noviembre y Diciembre últimos. — Un libramiento de 184'32 ptas, correspondiente a la adquisición de una partida de paja para pinnos de los cubillos propiedad del Municipio. — A D. Vicente Bauzá, 44'55 ptas. por escobas servidas para su uso en diversas dependencias municipales durante el último año.

Se acuerda pasar a informe de las Comisiones de Obras y Sanidad una instancia promovida por D. José Morrell Colom, en representación de D. Antonio Sueca Miralles, interesando el correspondiente permiso para construir una casa, según proyecto que acompaña, en unos solares que posee en la calle de Fortuny.

Se resuelve pasar a informe del Sr. Ingeniero encargado de la carretera de Palma a Puerto de Soller, una instancia, suscrita por D. Juan Colom Alcover, como encargado por D. Antonio Vicens Arbona, solicitando permiso para construir, en "Son Barranco", situado en el Km. 7.º del Km. 28 de la carretera de Palma, sobre el torrente, un puente-pasarela de cemento armado, de 120 metros de ancho.

En atención a una instancia promovida por D. Amador Coll Enseñat, como mandatario de D. Juan Bernat, se acuerda concederle permiso para efectuar varias obras en la casa señalada con el n.º 3 de la calle de Batech.

Igualmente se concede permiso a D. José Colom Alcover, en representación de D. Juan Pons, para colocar unas persianas al pinnos de la casa n.º 12 de la calle de la Trinidad de la barrada de Binirraix.

También se concede permiso a D. José Morell Casanovas, como delegado de D. Jaime Arbona, para efectuar varias reparaciones en la casa n.º 1 de la calle de San Ramón

Dáse lectura a un informe emitido por el Sr. Vigilante de Obras referente a una instancia suscrita por D. Bartolomé Arbona Vicens, solicitando sea dado de baja del Padrón general de arbitrios, por el concepto de un pozo negro.

Después de hacer uso de la palabra los señores Coll y Puig, se acuerda interesar del propietario de la referida casa, como interesa el Sr. Vigilante de Obras, la fecha en que practique las obras.

Trátase de dar el nombre de la calle de la Victoria al tramo del Camino de «La Figuera» comprendido entre los torrentes denominados del Brranch y de Fornalutx.

El Sr. Rullán encuentra mucho más acertado que se le dé el nombre de Avenida de Miguel Bisbal y propone que la comisión encargada de nomenclaturar las calles y caminos de esta población se encargue de ello. A dicha proposición se adhiere el Sr. Coll.

El Sr. Colom (D. Antonio) aconseja que se deje este asunto sobre la mesa para su estudio.

El Sr. Puig opina que debiera darse su nombre a una calle más cercana a las escuelas.

El Sr. Rullán dice que se trata de una ocasión que debieran aprovechar y más tratándose de un benemérito señor de esta ciudad.

El Sr. Colom (D. Antonio) manifiesta que no se opone a que se dé el nombre de Miguel Bisbal a una calle, porque es merecedor no sólo a una, sino que a diez por los beneficios que ha recibido de su persona el Ayuntamiento y el pueblo; pero entiende que dicha prolongación no es adecuada para ello y por tanto propone que sea denominada prolongación de la calle de la Victoria.

El Sr. Coll no ve la necesidad en que sea denominada calle de la Victoria, existiendo en idénticas condiciones, la calle de la Luna.

Se va a votación la propuesta del Sr. Rullán, siendo detestada por los Sres. Colom (D. Miguel y D. Antonio), Puig, Forteza y Pastor, quedando solamente a su favor el señor Coll.

La proposición del Sr. Colom (D. Antonio) es aceptada por cinco votos contra dos.

El Sr. Puig hace constar que de la manera que se ha discutido el asunto, puede interpretarse que se tiene una desatención con el Sr. Bisbal, no siendo así. Y con el fin de desaparecer toda duda que pudiera surgir, propone al Ayuntamiento, que conforme se ha hablado en conversaciones particulares y del nombre del Sr. Bisbal al tramo de camino denominado «Es born d'Es capellans» cuando se declare calle aquel trozo, y de esta manera sería una calle mucho más cercana al grupo escolar de su nombre.

Después de unas manifestaciones hechas por el Sr. Alcalde, se acuerda talar tres árboles de la calle del Noguerá que estorban el tránsito público.

Dáse cuenta de la liquidación de las cantidades cobradas por la sociedad «El Gas», durante el cuarto trimestre del año último por el impuesto municipal sobre el consumo de gas y electricidad y su importe de 2.430'42 ptas., se acuerda ingresarlo en caja.

Con el fin de dar trabajo al personal que integra la brigada municipal de obras se acuerda construir, con arreglo al nuevo proyecto de alcantarillado, un tramo de alcantarilla pública en la calle de Cetre.

Trátase de ceder al concesionario actual, los artículos que recojen los carros destinados a la recogida de la basura en las mismas condiciones que rigieron durante el año 1933.

El Sr. Rullán manifiesta que el actual concesionario no quiere aquellos artículos y que lo más lógico es subastarlos como era costumbre hacerlo, igualmente con los pastos de la finca «Son Sanga» y los estiercoles de los caballos propiedad del municipio.

El Sr. Alcalde le contesta que puede hacerse como indica el Sr. Rullán pues él ignora que el actual concesionario no quiera aquellos residuos.

La Corporación concede un voto de confianza al Sr. Alcalde para que obre como crea pertinente.

Se acuerda conceder a los empleados técnicos administrativos y subalternos del Ayuntamiento sus respectivos haberes correspondientes al presente mes.

Igualmente se acuerda satisfacer la cantidad de 130 ptas. al escribiente temporero don José Morell Rullán.

Se acuerda satisfacer la cantidad de dos mil pesetas para atender a los gastos de la Cantina escolar.

Igualmente se acuerda interesar del Delegado del Ayuntamiento los gastos referentes a su funcionamiento y el detalle de su inversión.

No habiéndose presentado reclamación alguna durante el tiempo que ha permanecido expuesta a información pública una petición formulada por D. Alejandro Pomar, en representación de D. Francisco Mirroig, se acuerda concederle permiso para instalar un electro motor de 1/4 H. P., para usos industriales en la casa n.º 1 de la calle de la Rectoría.

La Corporación se da por enterada de que no se ha producido reclamación alguna contra la rectificación del Padrón de esta ciudad correspondiente al año actual.

Dáse cuenta del estado económico del Ayuntamiento en 31 de Diciembre último, resultando haber en caja la cantidad de 63 mil 510'35 ptas.

El Sr. Rullán informa que en la Iglesia del Puerto se están realizando unas obras careciendo del correspondiente permiso.—Añade que también ha sido quitada la campana del reloj de la torre de Sta. Catalina y por lo que puede interesar testifica que la expresada campana lleva la inscripción «G. Gabriel Mir 1912.»

El Sr. Secretario le contesta diciendo que ha de tenerse en cuenta que del edificio de Sta. Catalina hay una parte que corresponde al municipio y a la otra esta destinada a cultos; y en cuanto a la inscripción puede ser muy bien que sea el nombre del fabricante.

El Sr. Coll demuestra no tener interés por la campana, si bien encuentra lógico que debe ordenarse el paro de toda obra clandestina.

El Sr. Alcalde se da por enterada del ruego y promete obrar en consecuencia.

El Sr. Rullán denuncia que hay una luz de la playa que hace unas semanas que no se enciende.

El Sr. Alcalde ordena al Sr. Secretario tome de ello la debida nota.

El Sr. Pastor se interesa para que sea arreglado un muro que hay en el Camp d'En Canals.

El Sr. Alcalde le contesta que ya ha dado las oportunas órdenes al Capataz de la Brigada municipal para su reparación.

El Sr. Pastor dice que hace algunos días denunció el caso de algunos faroles que no se encendían y propone que por un empleado del municipio se proceda diariamente por medio de bicicleta a su inspección.

El Sr. Alcalde informa que ha venido a inspeccionar las obras para el abastecimiento de agua a la parte sur de esta población el ingeniero D. Antonio Dicenta, y le ha sido imposible reunir la Comisión de Aguas dado a la premura de tiempo a pesar de haber avisado a sus componentes.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levanta la sesión.

Mercados de la Isla

Mercado de Inca

- Almendrón, a 129'50.
- Trigo, (cuartera), a 36'00.
- Cebada del país, a 37'50.
- Cebada forastera, a 37'00.
- Avena del país, a 36'70.
- Avena forastera, id. a 38'00.
- Habas para cocer, cuartera, a 126'00.
- Habas ordinarias, id. a 26'00.
- Maiz los 100 kg. a 52'00.

Mercado de Felanitx

- Almendrón propietario, quintal . 130'00
- Amendras, hectolitro . 40'00
- Trigo, cuartera . 32'00
- Id. candeal, cuartera . 33'00
- Cebada . 14'50
- Avena . 13'00
- Habas para cocer, hectolitro . 26'00
- Habas ordinarias . 25'00
- Garbanzos . 30'00
- Algarrobas, quintal . 4'00

Círculo Sollerense

AVISO

Se pone en conocimiento de los poseedores de obligaciones, que esta Sociedad ha acordado liquidar todas las obligaciones pendientes, y ruega a los mismos se sirvan presentarlos al cobro cuanto antes para facilitar la buena marcha de la Sociedad.

Sóller, 3 Enero de 1934.—El Presidente, Juan Palou.

EL GAS.--S. A.

En cumplimiento de lo que previene el artículo 15 de los Estatutos por que se rige esta Sociedad, la Junta de Gobierno de la misma, ha acordado convocar a General ordinaria para el día 18 de Febrero próximo a las once de la mañana en el local que ocupan las oficinas de la Asociación, calle de Buen Año n.º 4.

Y a tenor de lo que previene el Artículo 20 de dichos Estatutos, los accionistas deberán depositar sus acciones con 24 horas de anticipación a la señalada en las oficinas de la Sociedad y recoger al mismo tiempo las papeletas de asistencia.

Sóller 25 de Enero de 1934.—Por la Sociedad «El Gas»

El Director Gerente J. Rullán

Banco de Sóller

Per acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, queda abierto todos los días laborables, el pago del complemento del dividendo activo de 25 pesetas por acción, fijado en la General ordinaria del día de ayer.

Lo que se anuncia para conocimiento de los Sres. Accionistas.

Sóller, 29 de Enero de 1934. El Director Gerente, Amador Canals

Se desea comprar

un buen almacén de frutos al por mayor o al detall en Francia.

Informes: en esta Administración.

SE VENDEN

Dos casas rústicas en el Puig, con gran cisterna, tres banales de almendros y algunos otros árboles.

Informarán en esta Administración.

SE VENDE

un huerto de unos 39 destres situado en «Sa Costa d'En Flassada» con agua abundante para su regadío. Hay una casa porche y un estanque y está plantado de árboles frutales. Linda con la carretera, y es apropiado para construir en él una casa.

Informes: en esta administración.

Se desea vender

Comercio al detall, bien situado, rinde buenos beneficios, en Saint Etienne. Informes: Maison Michel Coll, 8, Place Notre Dame, 8.—SAINT-ETIENNE. (Loire).

Casa en venta

Se vende la casa número 18 de la calle de la República (Börn) de esta Ciudad.

Para informes: D. José Borrás Pastor Luna, 7—Sóller.

HERNIADOS

CURENSE COMO ESTOS SEÑORES

Santiago de Rubián, 2 Octubre de 1933. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo 38, Barcelona. Muy Sr. mío: Agradecido hondamente me complazco en manifestarle que teniendo 60 años de edad, y habiendo sufrido durante 14 de una hernia muy grande, me hallo hoy completamente curado por el uso de sus excelentes aparatos C. A. BOER. Le queda profundamente agradecido Manuel López Juiz Labrador, Santiago de Rubián (Provincia Lugo).

Madrid, 4 Enero 1934. Sr. D. C. A. BOER, Pelayo Barcelona, Muy Sr. mío: la oportunidad de recomendarle nuevamente otro herniado me facilita el manifestarle que desde que tuve la suerte de aplicarme sus eficaces aparatos C. A. BOER, me encuentro muy bien y me será gustoso haga público el buen resultado que he obtenido con su Método C. A. BOER. Le saluda su afmo. s. s. Florencio García, Carretera de Aragón, 175, Pueblo Nuevo, Madrid.

Herniado: Tiene usted a mano dominar y vencer definitivamente su hernia. Seguir el Método C. A. BOER será para usted, como lo fue para miles de herniados, una liberación. Sin compromiso, con toda confianza, acuda usted en las siguientes poblaciones:

- Inca, jueves 8 Febrero, FONDA ESPAÑA.
- SÓLLER, viernes 9 febrero, HOTEL FERROCARRIL.
- Palma, sábado 10 febrero HOTEL ALHAMBRA.
- C. A. BOER, Especialista Herniario de París, Pelayo 38, BARCELONA.

MERCADO DE MONEDAS

BOLSA DE BARCELONA DE LA PRESENTE SEMANA

	Franco	Libras	Dolares	Marcos	Liras	Suizos	Belgas	Argentino
Sáb. 27	—	—	—	—	—	—	—	—
Lunes 29	48'80	38'90	7'73	2'94	65'30	241'10	173'50	2'60
Mar. 30	48'80	38'90	7'73	2'94	65'30	241'10	173'50	2'50
Mier. 31	48'80	38'10	7'75	2'89	65'00	241'50	173'00	2'50
Jueves 1	48'70	38'10	7'61	2'93	65'15	240'10	172'90	2'60
Vier. 2	48'70	38'10	7'61	2'94	65'15	240'10	172'90	2'60

A céder de confiance

bon magasin demi gros et detail necessitant quatre personnes au courant du commerce Bien achalandé. Gros matériel. Deux camions état neuf.

Chiffre d'affaire, un million. Vendeur restera un mois pour mettre au courant. GUILLEMET MARCEL.—Negociant primeurs. HAUTEVILLE (Ain).

Se vende Pensión

En Palma, todo confort, habitaciones muy ventiladas, con agua caliente y fri, hermosa terraza con vista al mar. Precio reducidísimo por tener que ausentarme.—Informes: Agencia GAYSA—Plaza de Cort, 9, 1º.—Palma.

SE VENDEN

algarrobas para plantar, muy baratos. Están sembrados en macetas.

Los hay desde a 1'50 pesetas uno.

Para informes a D. Francisco Adrover.—Café Colonial, Palma o a esta Administración.

Magnífica casa

dotada de espléndida vista panorámica, situada en saludable lugar ventilado y soleado, cercano a la población; se alquila amueblada.

Para informes: Luna, 138.

Se desea comprar

un olivar con un poco de huerto. Preferible en las inmediaciones de la Huerta, o en su defecto en las inmediaciones de Sóller.

Informarán en esta administración.

A vendre pour cause de santé

magasin fruits, primeurs et alcools, au detail chiffre d'affaires au forfait 190.000 fcs. bail 9 ans, loyer 3.500 fcs., dans importante ville du Sud-Ouest, au bord de la mer.

S'adressez Daniel Canals, 5 Obispo Nadal. Sóller.

Miguel Bauzá

Médico Odontólogo

Ofrece su nuevo domicilio en la misma calle del Pastor, 30 a su antigua y distinguida clientela.

Consulta los Domingos de 9 a 12.

En Palma Calle de Santo Domingo 12.

Deséase vender

Casa situada en el interior de Sóller Informes en esta administración.

Tailer de Carpintería y Ebanistería

José Martín Torres

Calle San Jaime, 27

(Antigua Casa Ca'n Capellana)

Chocolatería PASTOR

República, 20.—SÓLLER

Los mejores CHOCOLATES

BOMBONES SUPERIORES

CAFÉS DE PUERTO RICO crudos y tostados

Chocolates Pastor

Exportación de naranjas, mandarinas, limones y demás frutas durante todo tiempo del año

FRANCISCO PONS

SOLLER -- Mallorca

Telegramas: F. PONS

Teléfono 27

Marca registrada 811

IMPORTATION - COMMISSION - EXPORTATION
FRUITS, LÉGUMES, PRIMEURS

MICHEL BERNAT

6, Rue Lamartine. - ALGER

Spécialités: Pommes de terre, Tomates, Artichauts, Raisins chasselas,
Dattes Muscades, Oranges, Citrons, Mandarines.

Maisons d'Expédition

AIN-TAYA - BISKRA - ZERALDA

Télégrammes: BERNAT-ALGER

R. C. ALGER 17.233

COMISION Y EXPORTACION Especialidad en Naranjas y Mandarinas

FRUTOS - PRIMICIAS - LEGUMBRES
ESMERO EN LOS EMBALAJES

CRISTOBAL COLOM

ALGER — Rue de Suez, n.º 3 — ALGER
(Detrás del nuevo mercado)

PATATAS para la SIEMBRA y el CONSUMO

Dirección Telefónica: MOLOC-ALGER

DESTILACION DE ESENCIAS

J. TOMAS

(Sucesor de Creus)

VENTA DE LOSA CRISTAL Y PORCELANA
Conde de Sallent, 40 y 42.—PALMA DE MALLORCA

Comunicaciones marítimas

De Palma a Barcelona: Salidas diarias (excepto domingos) a las 21.
De Palma a Valencia: domingo a las 20 y miércoles a las 12.
De Palma a Alicante: viernes a las 12.
De Palma a Tarragona: martes a las 19.
De Palma a Mahón: jueves a las 20.
De Palma a Ciudadela: martes a las 19.
De Palma a Ibiza: miércoles y viernes a las 12.
De Palma a Cabrera: martes y viernes a las 7.
De Palma a Marsella: Día 18 de cada mes a las 21.
De Palma a Argel: Día 18 de cada mes a las 16.
De Barcelona a Palma: Salidas diarias (excepto domingos) a las 21.
De Valencia a Palma: lunes y jueves a las 20.
De Alicante a Palma: Domingos a las 12.
De Tarragona a Palma: miércoles a las 19.
De Mahón a Palma: viernes a las 20.
De Ciudadela a Palma: lunes a las 19.
De Ibiza a Palma: viernes a las 9 y Domingos a las 24.
De Cabrera a Palma: martes y viernes a las 14.
De Marsella a Palma: Día 21 de cada mes a las 19.
De Argel a Palma: Día 25 de cada mes a las 16.
De Barcelona a Ibiza: lunes a las 18.
De Barcelona a Mahón: miércoles y viernes a las 19.
De Barcelona a Alcudia y Mahón: Domingo a las 19.
De Valencia a Ibiza: jueves a las 20.
De Alicante a Ibiza y Palma: Domingo a las 12.
De Ibiza a Barcelona: martes a las 17.
De Ibiza a Valencia: miércoles a las 22.
De Ibiza a Alicante: viernes a las 21.
De Ibiza a Formentera: martes, jueves y sábados a las 9.
De Mahón a Barcelona: martes y jueves a las 19.
De Mahón a Alcudia y Barcelona: Domingo a las 9.
De Mahón a Alcudia: Domingo a las 9.
De Ciudadela a Alcudia: Domingo a las 10.
De Alcudia a Ciudadela: lunes a las 7.
De Alcudia a Mahón: lunes a las 7.
De Formentera a Ibiza: martes jueves y sábados a las 12.

El Año Santo

Postales y tarjetones alegóricos
Librería de Salvador Calatayud; Luna, 27.—SOLLER,

SOLLER.—Tip. de Salvador Calatayud

FRUITS EN GROS

Bananes — Oranges — Mandarines — Citrons
Raisins Reales et Chanés

VENTE DE WAGONS D'ORANGES COMPLETS SUR GARE

Ancienne Maison J. GRAU & CIE

Oliver & Carbonell

COMMISSIONNAIRES

S. A. R. L. 200.000 FRANCS

11, Rue Merciere — LYON

Filiale de la MAISON CARBONELL
Puebla Larga
Carcagente
Benián (Murcia)
TEL: FRANKLIN 49-37.
Adresse, télégr. OLICAR-LYON
R. C. Lyon B, 6850.

NARANJAS Y MANDARINAS



SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

VILLARREAL (CASTELLON ESPAÑA)

Parado de Valldemosa

PRECIO 1'50 PESETAS

DE VENTA EN LA LIBRERIA

SALVADOR CALATAYUD. LUNA

JUAN MAYOL COLL

GOMERGIANTE EXPORTADOR

Representaciones — Agencia — Comisiones
Consignaciones — Cambios y Permutas

Negociante en maderas del país. Especialidad en Caoba
la mas famosa del mundo, y también Cedro y Espinillo.

CABLE: MAYOL

APARTADO 982

SANTO DOMINGO (República Dominicana)

Hotel Mallorca de JUAN BAUZÁ

Espléndidas habitaciones con agua
corriente, caliente y fría; cuartos de
baño y calefacción central. Cocina
esmerada; Servicio a la carta y por
cubiertos. Precios especiales para
temporadas

No olvide Ud. que ésta es su dirección

Avenida Conde Sallent, 35

esquina final calle San Miguel

La mejor situación de PALMA

Teléfono 2257

Rondayes mallorquina

JORDI D'ES RECO
(Antoni M. Alcover) Pre

En venta a sa Libreria d'Es Sallent

Calatayud, Luna, 27

RABASA ELÍAS

EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS

TELEGRAMAS "RABELIAS"

Teléfono, n.º 35.

ALCIRA

FOTOGRAFIAS

sobre placas de cobre
esmaltadas inalterables
PROPIAS PARA CEMENTERIAS

FOTO STUDIO CASTAÑER

Vía 14 de Abril

ES LA MEJOR



NO TIENE RIVAL

(TINTES PER A ESCRIBER)

De venta en los establecimientos de objetos de escritorio

Vinos garantidos

Cooperativa Fel.nitz
Servicio a domicilio
Calle de la Rectoria n.º 15 - SOLLER.

JUAN RAYMOND
SASTRÉ

Altas novedades
Precios limitados
San Elias, núm. 21-1.º - PALMA

En SOLLER recibe encargos todos los domingos
en su domicilio: Calle de Vives, 6

Télégrames: ABEDE - Marseille Telephone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS

ORANGES - BANANES

EXPORTATION COMMISSION - CONSIGNATION

B. ARBONA & SES FILS

MICHEL ARBONA FILS

SUCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

J. Robillard y C. Valencia

Primera Fábrica de Esencias de España

PIDA VD. EN TODAS LAS PERFUMERÍAS
SUS ÚLTIMAS CREACIONES:

OLYMPIA ORO DE LEY
SOÑADOR ROSA DE VALENCIA
Y EL GRAN PERFUME DE MODA

MARIOLA

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre
nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFE

15, Rue Henri-Martin - ALGER

IMPORTATION - EXPORTATION - COMMISSION

Télégrammes: BISCAFE ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)

BISKRA (17 Rue Casevave)

EXPORTACION DE FRUTAS

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales verdes y limones

MARCO E IÑESTA

Casa Central: **MANUEL (Valencia)**

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)

JATIVA (Valencia)

ARCHENA (Murcia)

VILLARREAL (Castellón)

Telegramas: MARCO, MANUEL

Teléfono, 7

UVA DE FRANCIA

Especialidad: CHASERAS POR VAGONES COMPLETOS

CLERMONT L'HERAULT

LAS 20 CURAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



INDICACIONES

- 1. Diabetes.
- 2. Albuminuria.
- 3. Reuma, Artritis.
- 4. Anemia.
- 5. Solitaria.
- 6. Nervios: Espalga.
- 7. Tos ferina.
- 8. Esgas dolorosa.
- 9. Lombriros.
- 10. Diarrea y enteritis.
- 11. Obesidad, Parálisis.
- 12. Depurative sangre.
- 13. Enfer. del estómago.
- 14. Mala circulación de la sangre, Varices, Hemorroides.
- 15. Tos, Gripe, Bronquitis, Amon.
- 16. Otorragia, Rinitis, Hígado, Vejiga.
- 17. Extralimento.
- 18. Hombres estómago.
- 19. Urticaria, Varicela.
- 20. Preventiva enferma.

son la medicación natural, sana y eficaz que viene reconstituyendo, desde hace 25 años que se crearon, su extraordinario poder curativo gracias a la perfecta capacidad de asimilación de los elementos que contienen las científicas asociaciones de plantas de que se componen, las cuales ejercen una poderosa depuración y renovación orgánica restableciendo la salud plenamente.

Las personas enfermas que deseen curarse definitivamente, deben pedir hoy mismo el BOLETIN MENSUAL

« Lo que dicen los Curados », en el cual se reproducen las cartas de agradecimiento que recibimos cada mes de personas de todas las clases sociales de España y de todo el mundo que también sufrieron y han recuperado fácilmente la salud y la alegría.

Dr. Dtor. de Laboratorios Botánicos y Maritimos, Feligros, 9, Madrid, o Ronda de la Universidad, 4, Barcelona.

Sírvase mandarme Gratis y sin compromiso el Boletín Mensual "Lo que dicen los Curados" y el Libro "La Medicina Vegetal".

Nombre _____
Calle _____
Ciudad _____
Provincia _____

FRUITS EN GROS

Spécialité en ORANGES et MANDARINES

Arbona, Rullán, Bernat

ALMACENES y DESPACHO Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - CASTELLÓN - (España)

TELEFONOS 10 Y 61

Telegramas: ARRUBE VILLARREAL

IMPORTACIÓN EXPORTACIÓN COMISIÓN
Dátiles Bananas

JACQUES VICENS

15, RUE DES TROIS MAGES

TELEFONO: 06.19 COLBERT

MARSELLA

TELEGRAMAS: "VERFRUIS"

Importación directa de BANANAS de las Islas Canarias

AGENTE EXCLUSIVO DE LAS PRINCIPALES MARCAS

CASA MIGUEL MARTORELL

FUNDADA EN 1904

JUAN REYNÉS SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de: Naranjas, Mandarinas, Sanguinas y Limones

Trabajo esmerado y de absoluta confianza

Calle de Senia Bonastre, 7 - CARCAGENTE (Valencia)
TELEFONO N.º 124 Telegramas: REYNÉS-CARCAGENTE

Música de guitarra

Bartolomé Calatayud

Marcha Húngara	2 50 Ptas
Gavota, de Gossec	2'00 "
Gavota	de fácil ejecución 2'00 "
Nostalgia	2'00 "
Canto Cubano, id. id. id.	2'00 "

Se hallarán en la Librería de Salvador Calatayud, Luna, 27 - SOLLER.

(A los suscriptores que lo deseen, pueden serles remitidas dichas piezas).

ELLAS

se vende al precio de 0'25 ptas en la librería de Salvador Calatayud, Luna 27. - SOLLER.

Mallorquins!! Ja sou suscriptors de "Les Illes d'Or"?

Librería S. Calatayud, Luna, 27

Esquelas mortuorias de lujo y corrientes

RECORDATORIOS DE DEFUNCION

CON Y SIN FOTOGRAFIA

Espléndido surtido en modelos grabados al acero, en huecos grabado, lototipia y fotograbado, a precios limitados.

Tipografía Salvador Calatayud, Luna 27. - SOLLER.

FRUITS FRAIS -- FRUITS SECS -- PRIMEURS

RIPOLL & C^{IE}

61, Cours Julien, 61

MARSEILLE

Télégrammes: RIPOLL-MARSEILLE

IMPORTATION EXPORTATION

TÉLÉPHONES:
Boreaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter. 121
Quai de Debarquement: Colbert, 31.50

Importation directe d'ORANGES des meilleures zones de Valencia par Vapeur "UNION" et voiliers à moteur *Nuevo Corazón*, *Providencia*, et *San Miguel*, a destination des Ports de Marseille, Sète, Toulon, Cannes et Nice.

Succursale à Sète: **MAISON "IBERIA"**

TELEPHONE 9.72 19, Avenue Victor-Hugo, 19 Télégrammes: IBERIA SETE

Sucursale à **NICE**: **Maison "VALENCIA"** Sucursale à **CANNES**: **Maison "HISPANIA"**

38, Cours Saleya 1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 42-28 Télégrammes: VALENCIA NICE TÉLÉPHONE 20-57 Télégrammes: HISPANIA--CANNES

FRUTAS FRESCAS Y SECAS

• ESPECIALMENTE NARANJAS, MANDARINAS Y BANANAS •

Antonio Estarellas

Sains-du-Nord (FRANCIA)

Correspondencia telegráfica: ESTARELLAS Sains-du Nord

Teléfono núm. 58

Plaza de Palacio, 10 BARCELONA



HOTEL RESTAURANT DE MARINA

Recientes e importantes reformas

SERVICIO ESMERADO AGUA CORRIENTE

BAÑOS ASCENSOR

FRUITS -- LEGUMES -- PRIMEURS

PRODUITS D'ESPAGNE ET DU ROUSSILLÓN

GUINAU & SOLER

EXPÉDITEURS

9, Rue du Chantier, 9 -- PERPIGNAN (Pyr-Or.)

Téléphone: 8-98 Télégrammes: GUI SOL - Perpignan

Maison de premier ordre et de toute confiance

Carnets y tarjetas de fantasía

para participaciones de matrimonio y bautizo

TARJETAS PARA VISITA

Imprenta de Salvador Galatayud. -- LUNA, 27--SOLLER

MAISON D'EXPEDITION DE FRUITS,
LÉGUMES ET PRIMEURS

GABRIEL ALCOVER

24, Rue St. Germain L'Auxerrois

PARIS 1.^{er}

(PERIMETRE HALLES CENTRALES)

Téléphone: LOUVRE 00'51

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas: { Roigsfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos: { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13 618 Valencia

DIRECCIÓN POSTAL: F. ROIG. Puebla Larga (Valencia)

FRUITS FRAIS & SECS • PRIMEURS

COLL, MICHEL & CASASNOVAS

44, Cours Julien -- 1 & 3, Rue Piscatoris * MARSEILLE

TÉLÉPHONES: COLBERT 42.3 y 37.79 TÉLEGRAMMES: COLMICAS

BANANES: Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitiers Iles Canaries-Marseille-Nice-Sète.

ORANGES: Service Maritime Spécial par nos voiliers à moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Sucursales à: **NICE** **TOULON**

1, Rue Saint-François-de-Paule. 8, Place Louis-Blanc

2, Rue Saint-François-de-Paule. Téléphone 21-72. = Adresse Télégraphique: COLMICAS

1, Rue de Cours. Téléphone 818-21. = Adresse Télégraphique: COLMICAS

Exportación de Naranjas, Mandarinas y Limones

JUAN ALORDA

SAN VICENTE, 5 TELÉFONO. 98 CARCAGENTE

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA ALORDA -- CARCAGENTE (VALENCIA)